



VITOR MONTEIRO
GRUPO

Ei 45
a
Ei 240

VM Chaminés
DOMESTIC / INDUSTRIAL

OpenTop

Topo Aberto

PAREDE DUPLA LISA INOX
DOUBLE WALL STAINLESS STEEL



25mm
50mm
100mm

VM.35
2025



OpenTop

Topo Aberto

PAREDE DUPLA LISA INOX DOUBLE WALL STAINLESS STEEL

TEXTO DE PRESCRIÇÃO
PRESCRIPTION TEXT

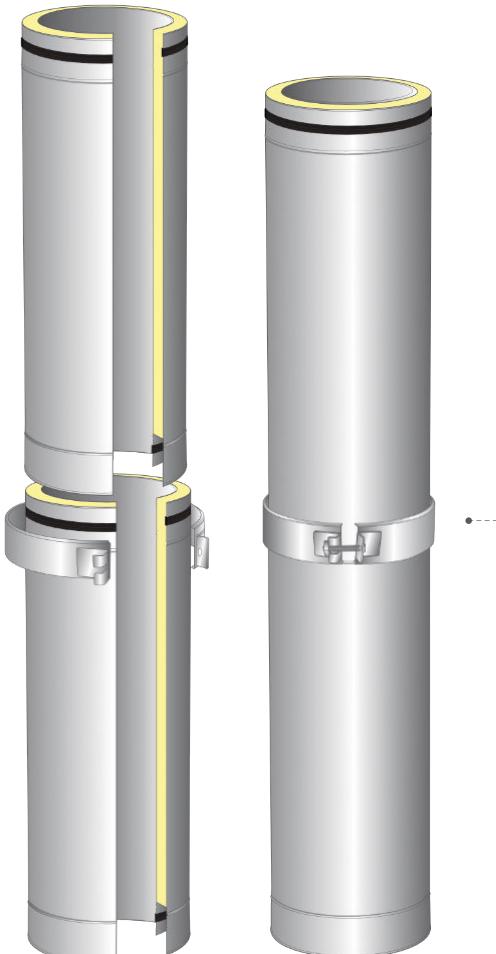
PT Chaminé modular parede dupla lisa inox (pdli), em aço inox AISI 304/316 CrNi 18/10 de 1^a qualidade, com espessura de 0,5mm em ambas as paredes, com isolamento de alta densidade e com o-ring de silicone de 250°C para estanqueidade, do tipo VITOR MONTEIRO. Gama OpenTop

EN

Double wall stainless steel modular chimney, manufactured in st. St. AISI 304/316, CRNI 18/10, 1st quality, with a thickness 0,5mm on the inside and outside with high density insulation and silicone o-ring to 250°C to ensure better tightness/sealing, from VITOR MONTEIRO. Range OpenTop



Arplus⁺



FICHA TÉCNICA: SÉRIE OPENTOP

TECHNICAL DATA: SERIE OPENTOP

APLICAÇÕES
APPLICATIONS

Fornos, Caldeiras, Chaminés, Salamandras, Ventilação, Grupo de Geradores, Co-geração.

APPLICATIONS

Ovens, Boilers, Fireplaces, Stoves, Ventilation, Generators Group, Cogeneration.

CONEXÃO
CONNECTION

Encaixe macho-fêmea e aperto por meio de braçadeira. Ausência de "ponte térmica" entre a parede interior e a exterior. Sentido de montagem obrigatório.

CONNECTION

Plug connector male-female coupler with locking band. Absence of "thermal bridge" between the inner and outer wall. Required assembly direction.

COMBUSTÍVEL
COMBUSTIBLE

Lenha, Gás, Gasóleo, Carvão, Pellets.

NÍVEL DE PRESSÃO (PA)
PRESSURE LEVEL

N1
N1

SISTEMA DE SOLDADURA
WELDING SEAM

Laser em contínuo
Laser continuous

TEMPERATURA DE TRABALHO
WORKING TEMPERATURE

T600° em contínuo
Up to T600° in continuous

RESISTÊNCIA AO FOGO
SOOT FIRE RESISTANT

Sim (1000°/30m)
Yes (1000°/30m)

AUTO-PORTEABILIDADE
FREE STANDING EXTENSION

Até 1,5mts entre braçadeiras / Até 10mts entre suportes de carga
1,5mt between wall brackets / 10mt between wall support

MATERIAL
MATERIAL

INTERIOR Aço inox AISI 304
INSIDE Stainless Steel AISI 304

INTERIOR Aço inox AISI 304
INSIDE Stainless Steel AISI 304

INTERIOR Aço inox AISI 316
INSIDE Stainless Steel AISI 316

INTERIOR Aço inox AISI 316
INSIDE Stainless Steel AISI 316

EXTERIOR Aço inox AISI 304
OUTSIDE Stainless Steel AISI 304

EXTERIOR Aço inox AISI 316
OUTSIDE Stainless Steel AISI 316

EXTERIOR Aço inox AISI 304
OUTSIDE Stainless Steel AISI 304

EXTERIOR Aço inox AISI 316
OUTSIDE Stainless Steel AISI 316

ESPESSURA DO AÇO
WALL THICKNESS

0,5 mm
0,5 mm

RUGOSIDADE
AVERAGE ROUGHNESS

0,001 mm (rugosidade das paredes)
0,001 mm (wall roughness)

RESISTÊNCIA TÉRMICA
THERMAL RESISTANCE

300°C = 0,263 m2K/W (Ø 300/350)

300°C = 0,263 m2K/W (Ø 300/350)

CERTIFICADOS
CERTIFICATES

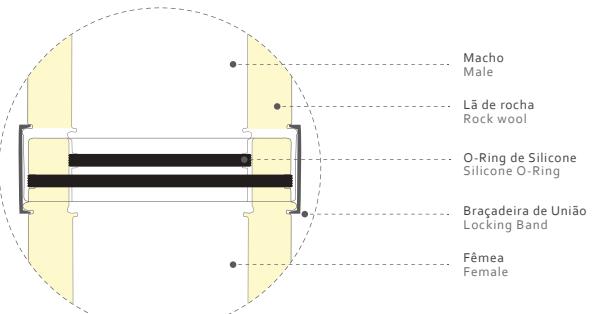
INOX PDLI EN 1856-1 T450 N1D Vm | L20050G80

INOX PDLI EN 1856-1 T450N1D Vm | L20050G80

0866 – CPR-2008/CE.0073 Renseignement Technique AEAI n.º 26851 e 26850

0866 – CPR-2008/CE.0073 Renseignement Technique AEAI n.º 26851 and 26850

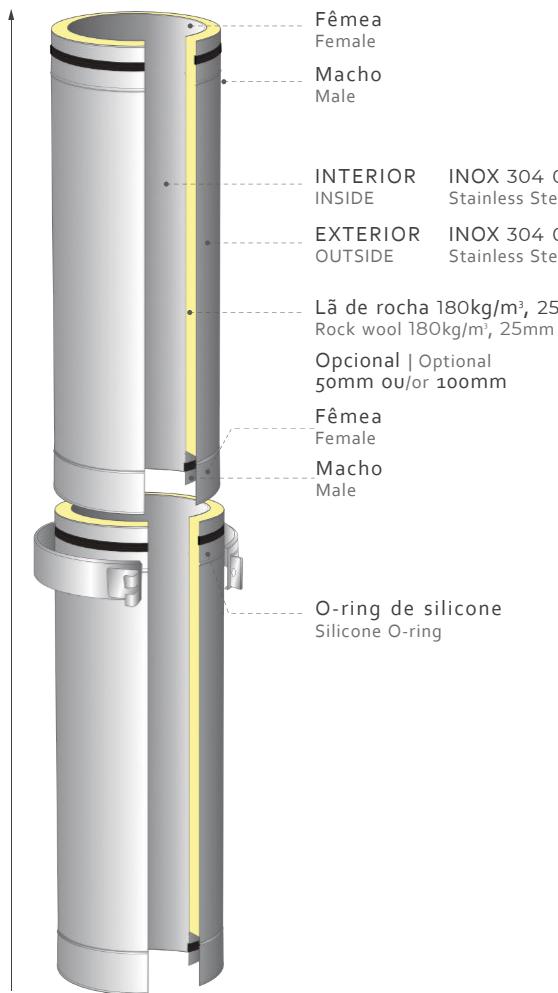
PORMENOR DE ENCAIXE
ASSEMBLY DETAIL



SENTIDO DE INSTALAÇÃO

ASSEMBLY DIRECTION

Sentido de montagem | Required assembly direction



SABIA QUE DID YOU KNOW

- Cumprindo o sentido de instalação, obrigatório, assegura que as condensações são encaminhadas pelo interior da instalação e evita a libertação de resíduos e maus cheiros;
- Complying with the assembly direction, required, ensures that the condensations are directed through the interior of the installation, and also prevents the release of residues and odors;
- A fêmea do tubo interior fica direcionada no sentido de saída de fumos, por forma a evitar a saída de condensação e, por sua vez, a fêmea do tubo exterior trabalha de forma inversa para evitar a entrada de água da chuva;
- The female from inner pipe is installed directed upwards, toward exit flue gas, in order to avoid release condensation, in turn, the female from the outer pipe works in reverse to prevent the entry of rainwater;
- Ausência de contacto entre a parede interior e a parede exterior. Após encaixe, o isolamento fica em contacto com o isolamento do módulo seguinte.
- Absence of contact between the inner and the outer wall. After fitting, the insulation is in direct contact with the insulation of the next module.

ETIQUETAS LABEL



TAMBÉM DISPONÍVEL | ALSO AVAILABLE



! APLICAÇÃO DE BRAÇADEIRAS APPLICATION OF LOCKING BAND

OBSERVAÇÃO: Os diâmetros 80/130 e 100/150 trabalham com a braçadeira de união mais estreita (13mm) para obter um acabamento estético mais discreto. Todos os restantes diâmetros trabalham com a braçadeira de união mais larga e robusta (48mm).

NOTE: The diameters 80/130 and 100/150 work with smaller locking band (13mm) to provide a more discreet and aesthetic finish. All other diameters work with larger and stronger locking band (48mm).



REF.1G100F200000000+Ø



REF.1Y100F13LOKBRG0+Ø

ISOLAMENTO EM LÃ DE ROCHA

ROCKWOOL INSULATION

A lã de rocha nas tubagens em inox tem como função o maior rendimento térmico possível, isolamento acústico e melhor desempenho na prevenção contra incêndios. Permite, também, absorção de vibrações existentes da passagem de gases na tubagem.

A tubagem OPENTOP foi testada em ambiente de incêndio até 600°C (isolamento lã de rocha de 100mm) e dependendo do tipo de instalação pretendida, deve ser calculada a espessura necessária do isolamento.

Rock wool in stainless steel pipes provides the highest possible thermal performance, acoustic insulation and better fire prevention performance. It also allows the absorption of existing vibrations caused by the passage of gases in the piping.

OPENTOP piping has been tested in a fire environment up to 600°C (100mm rock wool insulation) and depending on the type of installation intended, the required insulation thickness must be calculated.

RESISTÊNCIA AO FOGO

SOOT FIRE RESISTANT

Opentop 25 – 304/316L 05

Horizontal: **EI 60** (o->i) ho

Vertical: **EI 120** (o->i) ve

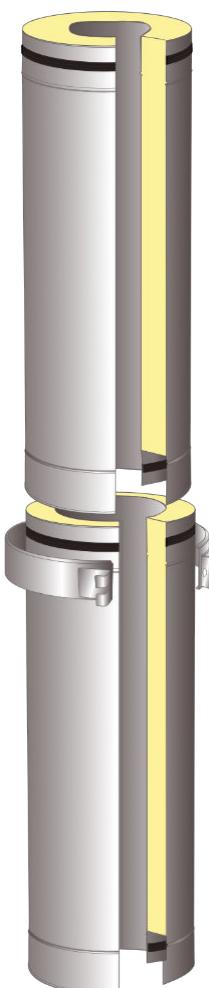
25mm



50mm



100mm



Opentop 50 – 304/316L 05

Vertical: **EI 120** (o->i) ve

Fogo Exterior (Prova A)

Horizontal: **EI 90** (o->i)(i->o) ho

EI 60 (o->i)(i->o) ho

Vertical:

E 120 (o->i)(i->o) ve

EI 90 (o->i)(i->o) ve

EI 60 (o->i)(i->o) ve

EI 45 (o->i)(i->o) ve

Fogo Interior (Prova B)

OPENTOP 50

OPENTOP 100



Opentop 100 – 304/316L 05

Horizontal: **EI 240+** (o->i) ho

Fogo Exterior (Prova A)

Vertical: **EI 120** (o->i) ve

Fogo Interior (Prova B)

Horizontal: **EI 120** (o->i)(i->o) ho

Fogo Exterior (Prova A)

Vertical: **EI 120** (o->i) (i->o) ve

PT

A gama Opentop 50 e 100 é própria para instalações técnicas que necessitam grande resistência ao calor e obrigatoriedade de certificação de resistência ao fogo pela EN 1366.

EN

The Opentop 50 and 100 range is suitable for technical installations that require high heat resistance and mandatory fire resistance certification by EN 1366.

Appplus⁺



EN 1856-1

0866-CPR-2008/CE.0073

UNE EN 1366-13:2019

23/32300214 V

AISI 316L - T600/450-N1-D-Vm_L50050-G80

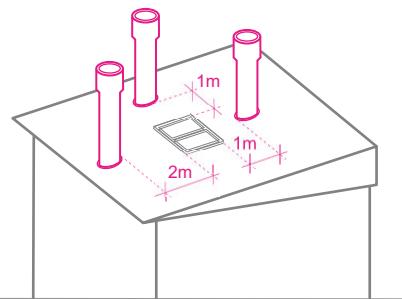
24/32301055 H

AISI 304 - T600/450-N1-D-Vm_L20050-G80

CUIDADOS DE INSTALAÇÃO

INSTALLATION RULES

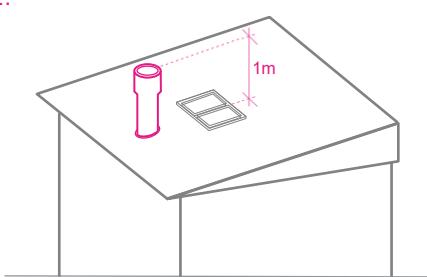
1.



A distância, medida sobre a superfície da cobertura, desde a chaminé até ao ponto mais próximo da abertura de ventilação ou janela, deve ser superior aos valores indicados na figura.

The distance, measured on the surface of the cover, from the chimney to the nearest point of the ventilation opening or window must exceed the values indicated in the figure.

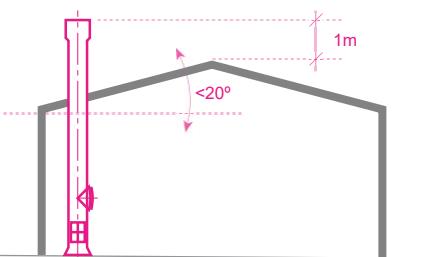
2.



O terminal deve elevar-se pelo menos 1m acima do ponto mais elevado de qualquer abertura de ventilação ou janela existente no edifício.

The terminal must rise at least 1m above the highest point of any ventilation opening or window on existing building.

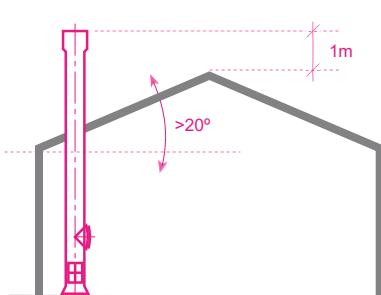
3.



Quando a cobertura é plana ou com inclinação inferior a 20°, o terminal deve colocar-se pelo menos 1m acima do topo da mesma.

When the roof is flat or inclined less than 20°, the terminal must be placed at least 1m above of the roof.

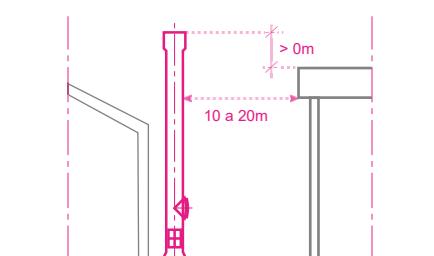
4.



Quando a cobertura tem inclinação superior a 20°, o terminal deve colocar-se pelo menos 1m acima do topo da mesma ou a uma distância horizontal superior a 2,5m.

When the roof inclination exceed 20°, the terminal must be placed at least 1m above the top of the roof, or a horizontal distance bigger than 2,5m.

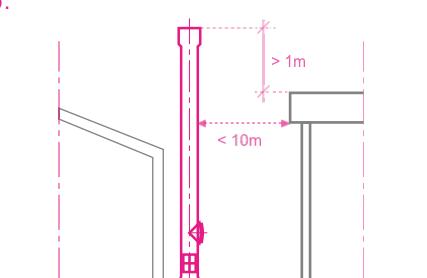
5.



O terminal deve elevar-se acima de qualquer construção situada num raio entre 10 a 20m de distância à saída da chaminé.

The terminal must rise above any building located within a radius of 10 to 20m away from out of the chimney.

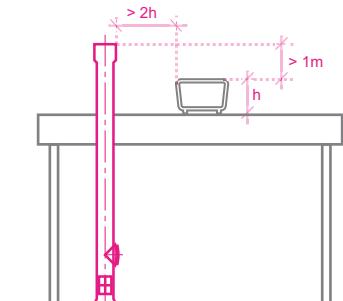
6.



O terminal deve elevar-se pelo menos 1m acima de qualquer construção situada num raio inferior a 10m de distância à saída da chaminé.

The terminal must rise at least 1m above any building located with in a radius of less than 10m away from the out of the chimney.

7.



O terminal deve elevar-se o mínimo de 1m acima de qualquer obstáculo existente na cobertura do edifício e situar-se a uma distância superior a 2 vezes a altura do mesmo obstáculo.

The terminal must rise at least 1m above any obstacle standing on the roof of the building, and be at a distance 2 times bigger then the height of that obstacle.

ÍNDICE INDEX

01 | TUBOS PIPES



TUBO DE 1MT, 50CM E 25CM

1MT, 50CM AND 25CM PIPE
1C100A010001000+ØI
1C100A010000500+ØI
1C100A010000250+ØI

PAG. 8



TUBO EXTENSÍVEL 15/25CM, 25/40CM, 60/90CM E 110/190CM

15/25CM, 25/40CM, 60/90CM AND 110/190CM EXTENSIBLE PIPE
1C100A030000250+ØI
1C100A030000400+ØI
1C100A030000900+ØI

PAG. 9

TUBO SILENCIADOR
SILENCER PIPETUBO COMPROVAÇÃO CO₂
CO₂ PROOF PIPE

1C100A050001000+ØI

PAG. 10

TUBO RECOLHA DE CONDENSADOS
CONDENSATION COLLECTOR

1C100A040000000+ØI

TUBO COM TERMÓMETRO
PIPE WITH THERMOMETER

1C100A060000500+ØI

PAG. 11

02 | CURVAS ELBOWS

CURVAS 30°, 45° E 90°
30°, 45° AND 90° ELBOWS1C100B0100030G0+ØI
1C100B0100045G0+ØI
1C100B0100090G0+ØI

PAG. 12

03 | TERMINAIS TERMINALS

CHAPÉU CRISTA DE GALO
ROTARY COCKSCOMB CAP

1C100C010000000+ØI

SATURNO
SATURN CAP

1C100C020000000+ØI

CHAPÉU COM ABA
ANTI DOWN-DRAUGHT CAP1C100C040000000+ØI
1C100C030000000+ØICHAPÉU SIMPLES
RAIN CAP

1C100C060000000+ØI

TERMINAL VENTURI
VENTURI TERMINAL

1C100C120000000+ØI

PAG. 16

TERMINAL CONE DE SAÍDA LIVRE
TRUNCATED CONE TERMINAL

1C100C070000000+ØI

PAG. 13

PONTA SUTADA/BICO DE PATO
45° CUTTED PIPE TIP

1C100C230000000+ØI

PAG. 14

PAG. 18

04 | INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO INSPECTION AND MAINTENANCE

TÊ 90° COM PURGA
90° TEE WITH PURGE

1C100D01000M100+ØI

TÊ 45° COM PURGA (FORQUILHA)
45° TEE WITH PURGE

1C100D03000M100+ØI

PAG. 19

TUBO COM PORTA DE INSPEÇÃO
PIPE WITH INSPECTION DOOR

1C100D130000500+ØI

TOMA DE AMOSTRAGEM PD
INSPECTION DOOR

1G100D17000+ØI+ØE

PAG. 20

05 | UNIÕES UNIONS

REDUÇÕES | REDUCER

REDUÇÃO
REDUCER

1C100H02000+Ø>+Ø<

ADAPTADOR| ADAPTOR

ADAPTADOR DE CALDEIRA
BOILER ADAPTOR

1C100H09F000000+ØI

PAG. 21

UNIÕES| UNION

UNIÕES SIMPLES > OPENTOP
UNION SINGLE WALL > OPENTOP

1C100H10F000+Ø Simples+ØI Dupla

UNIÕES OPENTOP > SIMPLES
UNION OPENTOP > SINGLE WALL

PAG. 22

UNIÕES OPENTOP > CLOSETOP
UNION OPENTOP > CLOSETOP

1C100H140000000+ØI

UNIÕES CLOSETOP > OPENTOP
UNION OPENTOP > CLOSETOP

1B100H150000000+ØI

PAG. 24

06 | SUPORTES E FIXAÇÃO SUPPORTSAND FIXATION

SUPORTE DE CARGA
WALL SUPPORT

1C100F010000000+ØI

PAG. 24

BRAÇADEIRA DE INCLINAÇÃO REGULÁVEL
SUPPORT WITH ADJUSTABLE INCLINATION

1G100F030000000+Ø

SUPORTE DE PLACA
CEILING SUPPORT

1G100F040000000+ØI

PAG. 23

BRAÇADEIRA 44MM COM APOIO
WALL BRACKET

1G100F050000000+Ø

BRAÇADEIRA SEGURANÇA DE TELHADO
ROOF SAFETY CLAMP

1G100F090000000+Ø

PAG. 26

BRAÇADEIRA COM APOIO REGULÁVEL 4/8CM
ADJUSTABLE 4/8CM WALL BRACKET

1G100F100000000+Ø

DISTANCIADOR 9-16CM PARA BRAÇADEIRA COM APOIO REGULÁVEL
SPACER 9-16CM FOR ADJUSTABLE WALL BRACKET

1G100F110000000000

PAG. 27

07 | ACABAMENTO FINISHING

REMETE PARA TETO DE MADEIRA
ROSETTE FOR WOOD CEILING

1G100G050008A0+Ø

PAG. 28

TUBOS 1MT - 50CM - 25CM

INOX 304 - 0,5 MM

1MT - 50CM - 25CM PIPES

PT

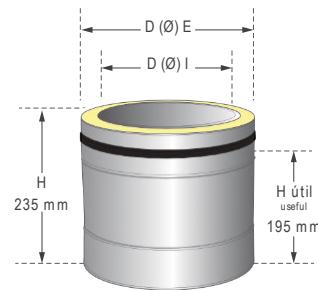
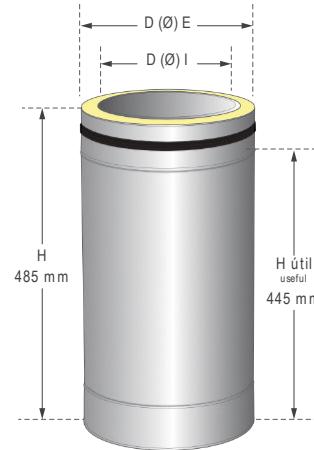
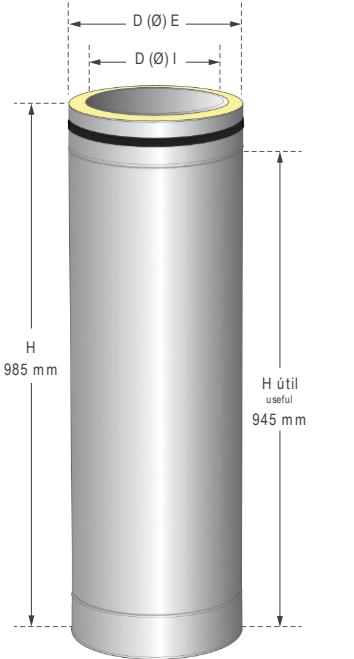
Elementos lineares que compõem a chaminé, em parede dupla, com isolamento de lã de rocha de alta densidade, sem arestas cortantes, e com o-ring de silicone para maior estanqueidade. Durante a instalação deve ter presente que a fêmea do tubo interior deverá estar direcionada para cima, no sentido de saída gases de combustão (conforme etiqueta).

EN

Linear elements that compose the chimney, in double wall insulated with high density rock wool insulation, with safety finishing - no cutting edges, and with silicone o-ring for better sealing. During installation should be aware that the pipe female interior should be directed upwards, toward exit flue gas (according to the label).

LEGENDA READING

D I- Diâmetro Interior (\varnothing)
D I-Diameter Interior (\varnothing)
D E- Diâmetro Exterior (\varnothing)
D E-Diameter Exterior (\varnothing)
H - Comprimento Total
H -Overall Length
H útil - Comprimento depois do encaixe
Useful H - Length after fitting



TUBO 1MT
1 MT PIPE

■ REF.1C100A010001000+ØI

Diâmetro (\varnothing) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	1
100 / 150	1
125 / 175	1
150 / 200	1
180 / 230	1
200 / 250	1
250 / 300	1
300 / 350	1
350 / 400	1
400 / 450	1
450 / 500	1
500 / 550	1
550 / 600	1

TUBO 50CM
50 CM PIPE

■ REF.1C100A01000500+ØI

Diâmetro (\varnothing) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	1
100 / 150	1
125 / 175	1
150 / 200	1
180 / 230	1
200 / 250	1
250 / 300	1
300 / 350	1
350 / 400	1
400 / 450	1
450 / 500	1
500 / 550	1
550 / 600	1

TUBO 25CM
25 CM PIPE

■ REF.1C100A01000250+ØI

Diâmetro (\varnothing) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	1
100 / 150	1
125 / 175	1
150 / 200	1
180 / 230	1
200 / 250	1
250 / 300	1
300 / 350	1
350 / 400	1
400 / 450	1
450 / 500	1
500 / 550	1
550 / 600	1

OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

TUBO EXTENSÍVEL 15/25CM, 25/40CM, 60/90CM E 110/190CM

INOX 304 - 0,5 MM

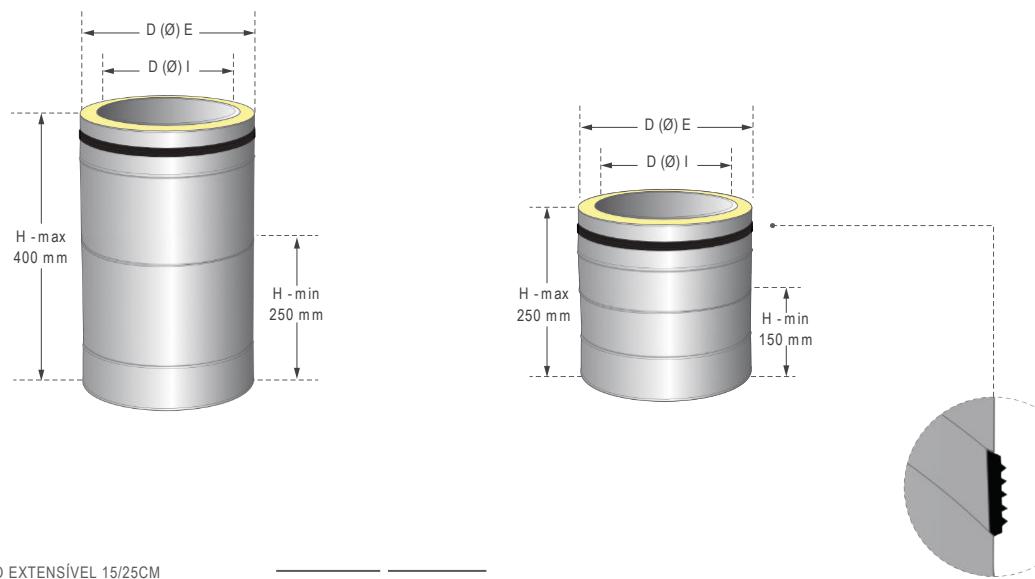
15/25CM, 25/40CM, 60/90CM AND 110/190CM EXTENSIBLE PIPES

PT

Os módulos extensíveis são utilizados para corrigir diferenças de medidas ao longo da instalação. Podem igualmente ser aplicados por forma a assumir a função de "junta de dilatação" permitindo a expansão do material sem afetar a instalação. Os módulos extensíveis não são portantes - não sustentam peso.

EN

Extensible modules are used to correct differences in measurements throughout the installation. They can also be applied in such a way as to assume the function of an "expansion joint" allowing the expansion of the material without affecting the installation. Extendable modules are non-load bearing - they do not support weight.



LEGENDA READING

D I- Diâmetro Interior (\emptyset)
D I-Diameter Interior (\emptyset)
D E- Diâmetro Exterior (\emptyset)
D E-Diameter Exterior (\emptyset)
H - Comprimento Total
H -Overall Length

DETALHE
DETAIL
O-ring Silicone para maior estanqueidade
Silicone O-ring for better sealing

TUBO EXTENSÍVEL 15/25CM
15/25CM EXTENSIBLE PIPE

■ REF.1C100A030000250+ØI

Diâmetro (\emptyset) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	1
100 / 150	1
125 / 175	1
150 / 200	1
180 / 230	1
200 / 250	1
250 / 300	1
300 / 350	1
350 / 400	1
400 / 450	1
450 / 500	1
500 / 550	1
550 / 600	1

TUBO EXTENSÍVEL 25/40CM
25/40CM EXTENSIBLE PIPE

■ REF.1C100A030000400+ØI

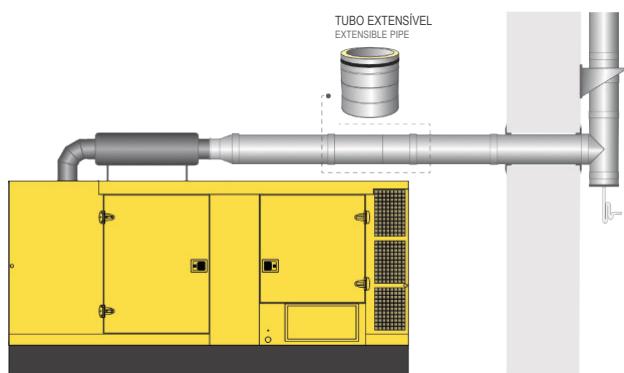
TUBO EXTENSÍVEL 60/90CM
60/90CM EXTENSIBLE PIPE

■ REF.1C100A030000900+ØI

SABIA QUE DID YOU KNOW

- Permite o ajuste desejado sem recorrer a cortes nos tubos;
- Allows adjust chimney without making cuts in the pipe;
- Especialmente útil na gama Opentop, por não ser possível efetuar cortes na tubagem sem comprometer os encaixes;
- Especially useful in the range Opentop, because in this range isn't possible to make cuts without compromising the pipes fittings;
- Assume a função de junta de dilatação;
- Assume the role of expansion joint;
- Idealmente o módulo extensível deverá ser elemento mais próximo do teto fixando na laje o elemento de passagem de placa.
- Ideally, the extendable module should be the element closest to the ceiling, fixing the plate passage element to the slab.

EXEMPLO DE APLICAÇÃO DE TUBO EXTENSÍVEL
EXAMPLE OF EXTENSIBLE PIPE APPLICATION



Neste exemplo de aplicação do tubo extensível é notório que o mesmo permite o ajuste da tubagem, sem ser necessário efetuar cortes ou utilizar peças feitas por medida.

Obs: Exemplo de aplicação industrial. Poderá igualmente ser aplicado em situações domésticas - salamandras, recuperadores, etc.

In this application example, of the extendible pipe, is notorious that it allows to make the pipe adjustment, without requiring cutting or using custom made pieces.

Note: Example of industrial application. Can also be applied in domestic situations - stoves, fireplaces, etc.

OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

TUBOS SILENCIADOR

SILENCER PIPE

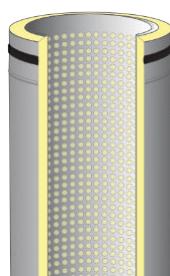
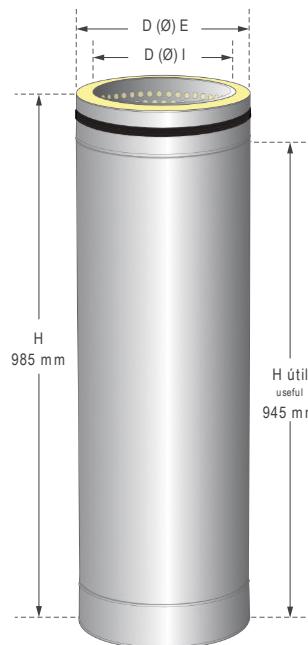
INOX 304 - 0,5 MM

PT

Elemento linear em parede dupla com coquilha de lã de rocha, densidade 110kg/m³, espessura de 25mm e interior em chapa perfurada para atenuar os ruídos e vibrações produzidas pela saída de gases/fumos. Particularmente útil em aparelhos a gasóleo.

EN

Linear element in double wall insulated with rock wool, density 110kg/m³ and 25mm of thickness, and inner made from stainless steel perforated plate, to reduce the noise and vibrations produced by the exit of gases/smoke. Particularly useful in devices powered by diesel.



Atenuação na ordem dos 20db, segundo medições efetuadas por clientes

Attenuation in the order of 20db, according to measurements performed by clients

DETALHE DO INTERIOR DETAIL OF THE INSIDE

LEGENDA READING



Lã de Rocha
Rockwool



Chapa perfurada em Inox
Stainless steel perforated plate



SABIA QUE DID YOU KNOW

- Reduz os ruídos e vibrações.
- It reduces noises and vibrations.

TUBO SILENCIADOR
SILENCER PIPE

REF.1C100A050001000+ØI

Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	1
100 / 150	1
125 / 175	1
150 / 200	1
180 / 230	1
200 / 250	1
250 / 300	1
300 / 350	1
350 / 400	1
400 / 450	1
450 / 500	1
500 / 550	1
550 / 600	1

TUBO COMPROVAÇÃO CO₂

CO₂ PROOF PIPE

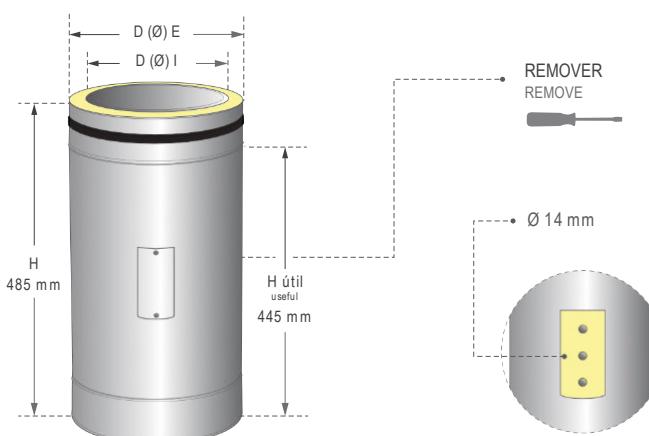
INOX 304 - 0,5 MM

PT

O tubo comprovação CO₂ é utilizado nas instalações para permitir a medição da composição dos gases de combustão. Permite, mediante o uso de analisadores de combustão, determinar com exatidão quais e o grau de presença de poluentes prejudiciais ao ambiente. Consequentemente, se necessário, poderão ser determinadas medidas corretivas/preventivas.

EN

The CO₂ proof pipe is used in installations to allow measuring the composition of the combustion gases. Allows, through the use of flue gas analyzers, examine with accuracy the presence of harmful pollutants to the environment. Consequently, if necessary, can be set corrective/preventive actions.



Analisadores de
combustão
Flue gas analyzers

TUBO COMPROVAÇÃO CO₂
CO₂ PROOF PIPE

REF.1C100D15000500+ØI

Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	1
100 / 150	1
125 / 175	1
150 / 200	1
180 / 230	1
200 / 250	1
250 / 300	1
300 / 350	1
350 / 400	1
400 / 450	1
450 / 500	1
500 / 550	1
550 / 600	1

OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

TUBO RECOLHA DE CONDENSADOS

CONDENSATION COLLECTOR

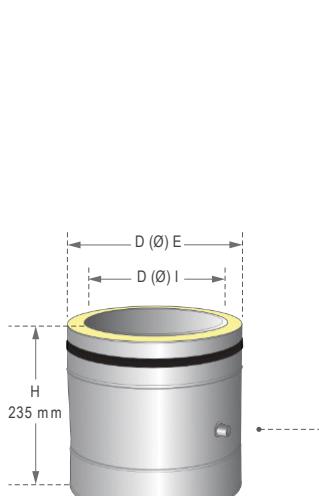
INOX 304 - 0,5 MM

PT

Este elemento deve ser utilizado em instalações nas quais é previsível a formação de condensados, particularmente nas situações em que não é possível aplicar um tê com tampo para recolha de condensados. Permite ainda auxiliar na drenagem de água da chuva, especialmente nas instalações em que é utilizado o terminal cone de saída livre.

EN

This item must be used in installations with predictable condensation formation, especially in installations without tee with end cap with purge. Also can help to drain the rainwater, especially in installations that used the truncated cone terminal.



DETALHE INTERIOR
DETAIL OF THE INSIDE

Condensados
Condensation
Ø 14 mm
Ø14mm

SABIA QUE
DID YOU KNOW

- Proporciona uma maior durabilidade e qualidade da instalação;
- Important role in quality and durability of the installation;
- Permite a recolha de condensados e a drenagem de água da chuva;
- Allows to collect condensation and drain the rainwater;
- Ideal para chaminés de equipamentos a gás.
- Ideal for gas appliance chimneys.

TUBO RECOLHA DE CONDENSADOS
CONDENSATION COLLECTOR

■ REF.1C100A040000000+ØI

Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	1
100 / 150	1
125 / 175	1
150 / 200	1
180 / 230	1
200 / 250	1
250 / 300	1
300 / 350	1
350 / 400	1
400 / 450	1
450 / 500	1
500 / 550	1
550 / 600	1

TUBO COM TERMÓMETRO

PIPE WITH THERMOMETER

INOX 304 - 0,5 MM

PT

O tubo com termómetro é utilizado para medir a temperatura dos fumos/gases à saída do "aparelho" (salamandra, etc.). Permite fazer uma avaliação à eficiência da combustão.

EN

The pipe with thermometer is used for measuring the smoke temperature at the exit of stove. Allows to make an evaluation about the combustion efficiency.



TERMÓMETRO
THERMOMETER

O termómetro está "dividido" em 3 zonas, o que permite uma rápida leitura da temperatura.
1 - Demasiado frio
2 - Funcionamento otimizado
3 - Demasiado quente

The thermometer is "divided" into three zones, that allows a quick temperature reading.

- 1-Too cool
- 2-Optimum operation
- 3-Too Hot

SABIA QUE
DID YOU KNOW

- A utilização do termómetro permite um maior controlo e otimização da combustão.
- The use of the thermometer allows greater control and combustion optimization.

TUBO COM TERMÓMETRO
PIPE WITH THERMOMETER

■ REF.1C100A060000500+ØI

Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	1
100 / 150	1
125 / 175	1
150 / 200	1
180 / 230	1
200 / 250	1
250 / 300	1
300 / 350	1
350 / 400	1
400 / 450	1
450 / 500	1
500 / 550	1
550 / 600	1

OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

CURVAS 45º E 30º

45º AND 30º ELBOWS

INOX 304 - 0,5 MM

PT

As curvas a 45º e a 30º permitem efetuar desvios ao longo do percurso da tubagem, quer na vertical como na horizontal.

EN

45º and 30º elbows allows deviations along the course of installation.

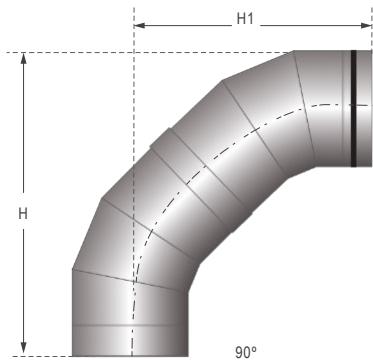


SABIA QUE DID YOU KNOW

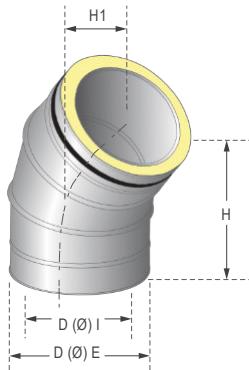
- Parede interior lisa o que reduz a acumulação de fuligens/resíduos;
- Smooth inner wall which reduces the accumulation of soot/residues;
- Assegura a mesma densidade e espessura de isolamento ao longo de toda a curva;
- Ensures the same density and thickness of insulation over the entire curve;
- Não altera o ângulo com a temperatura.
- Does not change angle with temperature.

DIMENSÕES AUXILIARES AUXILIARY DIMENSIONS

90º - duas curvas a 45º | 90º - two 45º elbows

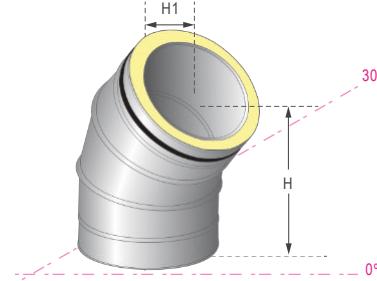


Diâmetro (Ø) Diameter	H (mm)	H1 (mm)
80 / 130	350	284
100 / 150	367	291
125 / 175	404	318
150 / 200	432	333
180 / 230	457	343
200 / 250	467	343
250 / 300	542	393
300 / 350	617	443
350 / 400	692	493
400 / 450	717	493
450 / 500	792	543
500 / 550	867	593



CURVA 45º
45º ELBOW

■ REF.1C100B0100045G0+ØI



CURVA 30º
30º ELBOW

■ REF.1C100B0100030G0+ØI

Diâmetro (Ø) Diameter	H (mm)	H1 (mm)	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	267	91	1
100 / 150	279	93	1
125 / 175	305	101	1
150 / 200	325	105	1
180 / 230	342	108	1
200 / 250	349	108	1
250 / 300	402	123	1
300 / 350	455	138	1
350 / 400	508	153	1
400 / 450	526	152	1
450 / 500	579	167	1
500 / 550	632	181	1
550 / 600	-	-	1
600 / 650	-	-	1

Diâmetro (Ø) Diameter	H (mm)	H1 (mm)	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	229	52	1
100 / 150	244	55	1
125 / 175	261	58	1
150 / 200	280	62	1
180 / 230	303	66	1
200 / 250	318	69	1
250 / 300	355	75	1
300 / 350	393	82	1
350 / 400	430	89	1
400 / 450	468	95	1
450 / 500	505	102	1
500 / 550	543	109	1
550 / 600	-	-	1
600 / 650	-	-	1

TAMBÉM DISPONÍVEL ALSO AVAILABLE



CURVA 90º
90º ELBOW

■ REF.1C100B0100090G0+ØI

OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

CHAPÉU CRISTA DE GALO

ROTARY COCKSCOMB CAP

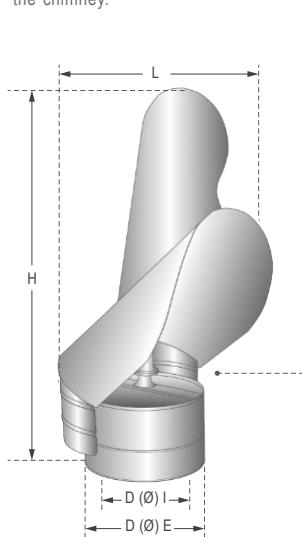
INOX 304 - 0,5 MM

PT

O chapéu Crista de Galo é um chapéu rotativo adequado a zonas particularmente ventosas. Com a ação do vento, sobre o seu defletor, o chapéu tende a orientar-se por forma a evitar o retorno de fumos e de entrada de chuva pela chaminé.

EN

The rotary cockscomb cap is particularly suitable for windy areas. With the wind action, on its rudder, the cap tends to orient itself to prevent the return of smoke and rainwater through the chimney.



**INOVAÇÃO
INNOVATION**
Silencioso - varão interior com juntas de silicone para atenuação de ruídos
Silent - inner rod with silicone gaskets for noise attenuation

**MANUTENÇÃO RECOMENDADA
RECOMMENDED MAINTENANCE**

- Mínimo 1 x por ano - uso de massa consistente
- At least 1 x per year-using bearing grease



**SABIA QUE
DID YOU KNOW**

- Evita o retorno de fumos pela chaminé;
- Avoids the returns of smoke through the chimney;
- Não altera a queima nem o rendimento do aparelho (recuperador, salamandra, etc.);
- Doesn't change the performance of the fireplace or stove, etc.;
- Saída Livre - sem obstrução, evitando perdas de carga.
- Free exit - without obstruction - prevents pressure loss.



Veja o video "CHAPÉU CRISTA DE GALO" no Canal Youtube Vitor Monteiro

Watch the video "CHAPÉU CRISTA DE GALO" on Vitor Monteiro Youtube Channel

**ESCOLHA/CHOICE
ESTANQUEIDADE
WATERTIGHT**

**CHAPÉU CRISTA DE GALO
ROTARY COCKSCOMB CAP**

■ REF.1C100C01000000+ØI

Diâmetro (Ø) Diameter	H (mm)	L (mm)	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	445	190	1
100 / 150	455	210	1
125 / 175	465	240	1
150 / 200	580	260	1
180 / 230	580	270	1
200 / 250	625	330	1
250 / 300	665	360	1
300 / 350	-	-	1
350 / 400	-	-	1
400 / 450	-	-	1
450 / 500	-	-	1
500 / 550	-	-	1
550 / 600	-	-	1
600 / 650	-	-	1

CHAPÉU SATURNO

SATURN CAP

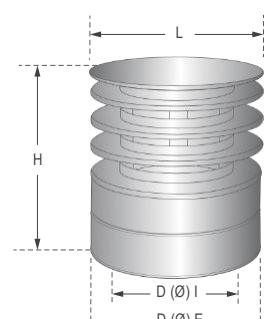
INOX 304 - 0,5 MM

PT

O chapéu Saturno é constituído por vários elementos circulares - "anéis" e tem como principal função evitar a entrada de chuva pela tubagem. Simultaneamente melhora a estética da chaminé.

EN

The Saturn cap is composed by multiple circular elements- "rings" and has the main function to prevent the entry of rain through the pipes. Simultaneously improves the chimney esthetics.



**SABIA QUE
DID YOU KNOW**

- A melhor opção estética;
- The best aesthetic option;
- Recomendado por arquitetos e projetistas;
- Recommended by architects, planners and project designers;
- Não permite que os pássaros façam ninho no interior de chaminé.
- It does not allow birds to nest inside the chimney.

**ESCOLHA/CHOICE
ESTÉTICA
ESTHETIC**

**CHAPÉU SATURNO
SATURN CAP**

■ REF.1C100C02000000+ØI

Diâmetro (Ø) Diameter	H (mm)	L (mm)	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	250	145	1
100 / 150	250	165	1
125 / 175	250	190	1
150 / 200	250	215	1
180 / 230	250	245	1
200 / 250	250	265	1
250 / 300	250	315	1
300 / 350	250	365	1
350 / 400	-	-	1
400 / 450	-	-	1
450 / 500	-	-	1
550 / 600	-	-	1
600 / 650	-	-	1

OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

CHAPÉU COM ABA COM CONE INTERIOR

ANTI DOWN-DRAUGHT CAP WITH INTERIOR CONE

INOX 304 - 0,5 MM

PT

O chapéu com aba, também conhecido por chapéu anti-retorno, tem como função evitar a entrada de chuva pela chaminé e procurar que a ação do vento não condicione a saída de fumos.

EN

The anti down-draught also known anti-return cap, has the function preventing the entry of rain in chimney and avoid the smoke exit to be affected by wind.

LEGENDA READING

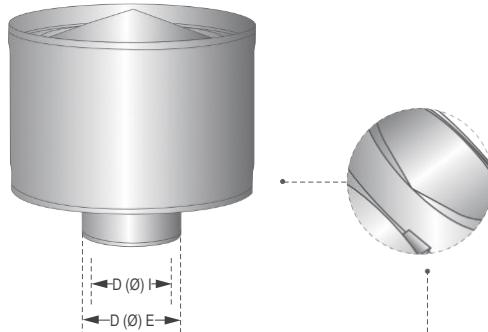
D I- Diâmetro Interior (\emptyset)
D I-Diameter Interior (\emptyset)

D E- Diâmetro Exterior (\emptyset)
D E-Diameter Exterior (\emptyset)

L - Largura
L-Width

H - Altura
H -Height

H1 - Altura da Aba
H1-Tab Height



CHAPÉU COM ABA COM CONE INTERIOR ANTI-DRAUGHT WITH INTERIOR CONE

■ REF.1C100C040000000+ØI

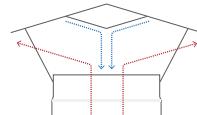
Diâmetro (\emptyset) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	1
100 / 150	1
125 / 175	1
150 / 200	1
180 / 230	1
200 / 250	1
250 / 300	1
300 / 350	1
350 / 400	1
400 / 450	1
450 / 500	1
500 / 550	1
550 / 600	1

ESCOLHA/CHOICE
ESTANQUEIDADE
WATERTIGHT

SABIA QUE DID YOU KNOW

- Evita o retorno de fumos condicionando a ação do vento;
- Avoids the return of smoke by conditioning the wind action;
- Garante uma boa estanqueidade.
- Ensures a good watertight.

DETALHE DO CONE INTERIOR DETAIL OF THE INTERIOR CONE



Direção dos condensados
Direction of condensates

Saída de fumos
Smoke exit

O cone interior tem duas funções:

- 1) orientar a condensação pelo interior da tubagem (mantendo-a mais limpa);
- 2) evitar a acumulação de fumos/gases na saída.

The interior cone has two functions:

- 1) guiding the condensation through the interior of the pipes (keeping the pipes clean);
- 2) prevent the accumulation of gases/smoke.

TAMBÉM DISPONÍVEL ALSO AVAILABLE

CHAPÉU COM ABA SEM CONE INTERIOR ANTI-DRAUGHT WITHOUT INTERIOR CONE

■ REF.1C100C030000000+ØI

OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

CHAPÉU SIMPLES

RAIN CAP

INOX 304 - 0,5 MM

PT

O chapéu simples, também conhecido como chapéu chinês, tem como principal propósito evitar a entrada de água da chuva pela chaminé. Trata-se da solução mais económica.

EN

The rain cap, also known as chinese cap, has as its main purpose prevent entry of rainwater through the chimney. Is the most economic solution.

LEGENDA READING

D I- Diâmetro Interior (\emptyset)
D I-Diameter Interior (\emptyset)

D E- Diâmetro Exterior (\emptyset)
D E-Diameter Exterior (\emptyset)

L -Largura

L-Width

H - Altura

H -Height

SABIA QUE DID YOU KNOW

- É a solução mais económica;
- Is the most economic solution;
- Saída pouco obstruída - reduz eventuais perdas de carga;
- Free exit - without obstruction - prevents pressure loss;
- Ideal para zonas pouco ventosas.
- Ideal for windless areas.

TRABALHA COM WORK WITH

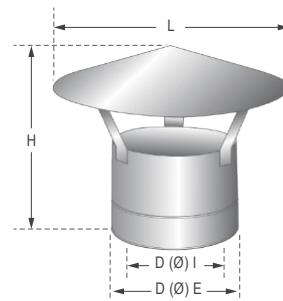
CHAPÉU SIMPLES SEM CONE
RAIN CAP WITHOUT INTERIOR CONE

■ REF.1C100C05000000+ \emptyset

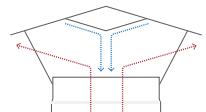
ESCOLHA|CHOICE
ECONÓMICO
ECONOMIC

CHAPÉU SIMPLES COM CONE
RAIN CAP WITH INTERIOR CONE

■ REF.1C100C06000000+ \emptyset



DETALHE DO CONE INTERIOR
DETAIL OF THE INTERIOR CONE



Direção dos condensados
Direction of condensates

Saíde fumos
Smoke exit

O cone interior tem duas funções:

- 1)orientar a condensação pelo interior da tubagem (mantendo-a mais limpa);
- 2) evitar a acumulação de fumos/gases na saída.

The interior cone has two functions:

- 1)guiding the condensation through the interior of the pipes (keeping the pipes clean).
- 2)prevent the accumulation of gases/smoke.

OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

TERMINAL VENTURI

INOX 304 - 0,5 MM

VENTURI TERMINAL

PT

O terminal Venturi, cujo nome advém do efeito que procura recrivar (efeito Venturi) é especialmente indicado para soluções industriais.

EN

The terminal Venturi, whose name comes from the effect that seeks to recreate (Venturi effect) is especially suitable for industrial solutions.

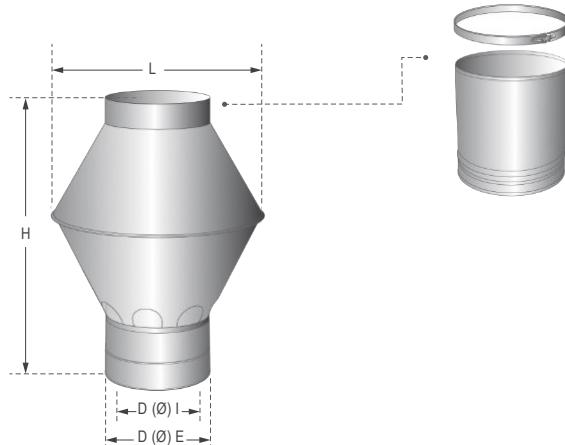
LEGENDA READING

D I- Diâmetro Interior (\varnothing)
D I-Diameter Interior (\varnothing)
D E- Diâmetro Exterior (\varnothing)
D E-Diameter Exterior (\varnothing)

L -Largura
L-Width
H - Altura
H -Height

SABIA QUE DID YOU KNOW

- É o terminal mais adequado para soluções industriais;
- It is the most suitable terminal for industrial solutions;
- Um sistema de cones interiores impede a entrada de chuva na conduta;
- A system of inner cones prevents the entry of rain into the chimney;
- A sua configuração e construção estão pensados para "forçar" a saída de fumos/gases.
- Its design and construction are meant to "force" the exit of flue gases.



TERMINAL VENTURI
VENTURI TERMINAL

■ REF.1C100C12000000+ØI

Diâmetro (\varnothing) Diameter	H (mm)	L (mm)	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	450	300	1
100 / 150	450	300	1
125 / 175	510	350	1
150 / 200	550	400	1
180 / 230	575	425	1
200 / 250	597	460	1
250 / 300	687	550	1
300 / 350	753	630	1
350 / 400	843	720	1
400 / 450	910	800	1
450 / 500	977	880	1
500 / 550	1067	970	1
550 / 600	1135	1050	1
600 / 650	1200	1130	1

“ Efeito Venturi (também conhecido como tubo de Venturi) consiste em um fluido em movimento dentro de um conduto fechado ao diminuir a sua pressão aumenta a velocidade depois de passar por uma zona de secção menor. Se neste ponto do conduto se introduzir o extremo de outro conduto, produz-se uma aspiração do fluido contido neste segundo conduto. Este efeito, demonstrado em 1797, recebe o seu nome do físico italiano Giovanni Battista Venturi (1746-1822).

Venturi effect (also known as Venturi tube) consists in a fluid in motion, inside a closed conduit, lowers its pressure to increase the speed after passing through a zone of smaller section. If at this point of the conduit is inserted the end of another conduit is produced an aspiration of the fluid contained in this second conduit. This effect, shown in 1797, is named after the Italian physicist Giovanni Battista Venturi (1746-1822).

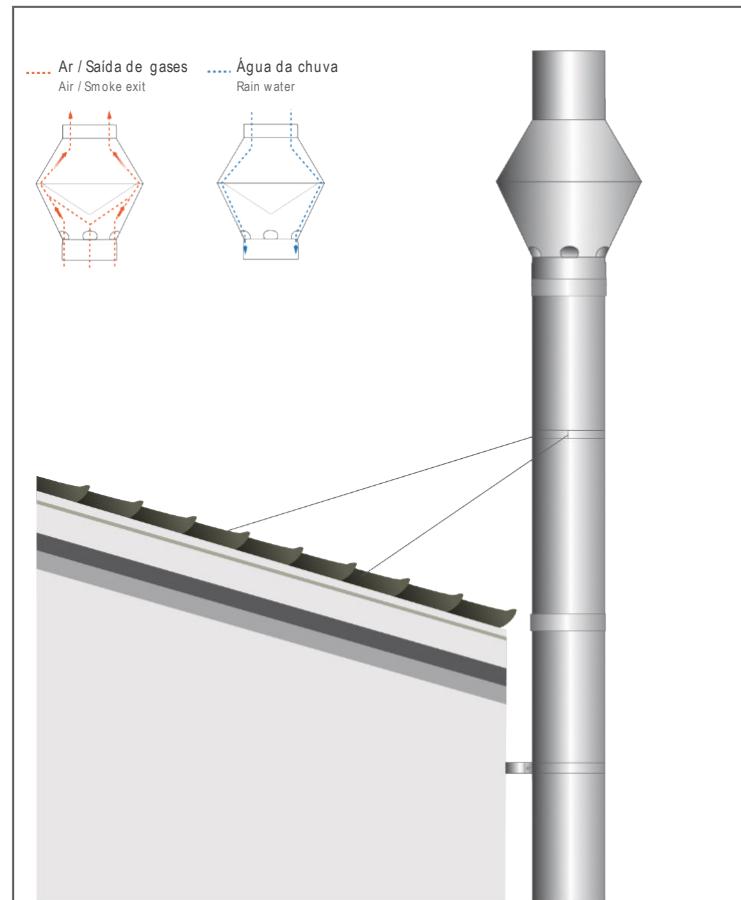
in http://pt.wikipedia.org/wiki/Efeito_Venturi

OBSERVAÇÃO NOTE

Inclui tubo de 33cm,no respetivo diâmetro,para maior estanqueidade
Includes 33cm pipe, in the same diameter, for better sealing

ESCOLHA
CHOICE
INDUSTRIAL
INDUSTRIAL

EXEMPLO DE APLICAÇÃO DO TERMINAL VENTURI EXAMPLE OF VENTURI TERMINAL APPLICATION



OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

TERMINAL CONE DE SAÍDA LIVRE

TRUNCATED CONE TERMINAL

INOX 304 - 0,5 MM

PT

O terminal cone de saída livre, ideal para instalações de caráter industrial, tem como principal objetivo a livre saída de gases/fumos para a atmosfera. Não tem qualquer obstrução à saída de gases/fumos, como tal não protege a instalação da água da chuva, pelo que deve ser aplicado em instalações que contemplem sempre um tê a 45° ou 90°, com tampo com purga ou esgoto, para permitir a saída da água da chuva e a proteção do aparelho.

EN

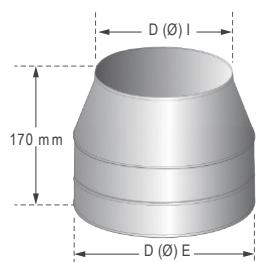
The truncated cone terminal, which is ideal to industrial installations, has as main purpose the free exit of gases/smoke into the atmosphere. Has no obstruction to the exit of gases/smoke, therefore doesn't protect the installation from the rainwater, so it should be applied in installations that always have a Tee, 45° or 90°, with end cap with purge or sewer to drain the rainwater and to protect the equipment.

ESCOLHA/CHOICE
INDUSTRIAL
INDUSTRIAL

TERMINAL CONE DE SAÍDA LIVRE
TRUNCATED CONE

REF.1C100C07000000+ØI

Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	1
100 / 150	1
125 / 175	1
150 / 200	1
180 / 230	1
200 / 250	1
250 / 300	1
300 / 350	1
350 / 400	1
400 / 450	1
450 / 500	1
500 / 550	1
550 / 600	1
600 / 650	1



EXEMPLO DE APLICAÇÃO DO TERMINAL CONE DE SAÍDA LIVRE
EXAMPLE OF TRUNCATED CONE TERMINAL APPLICATION

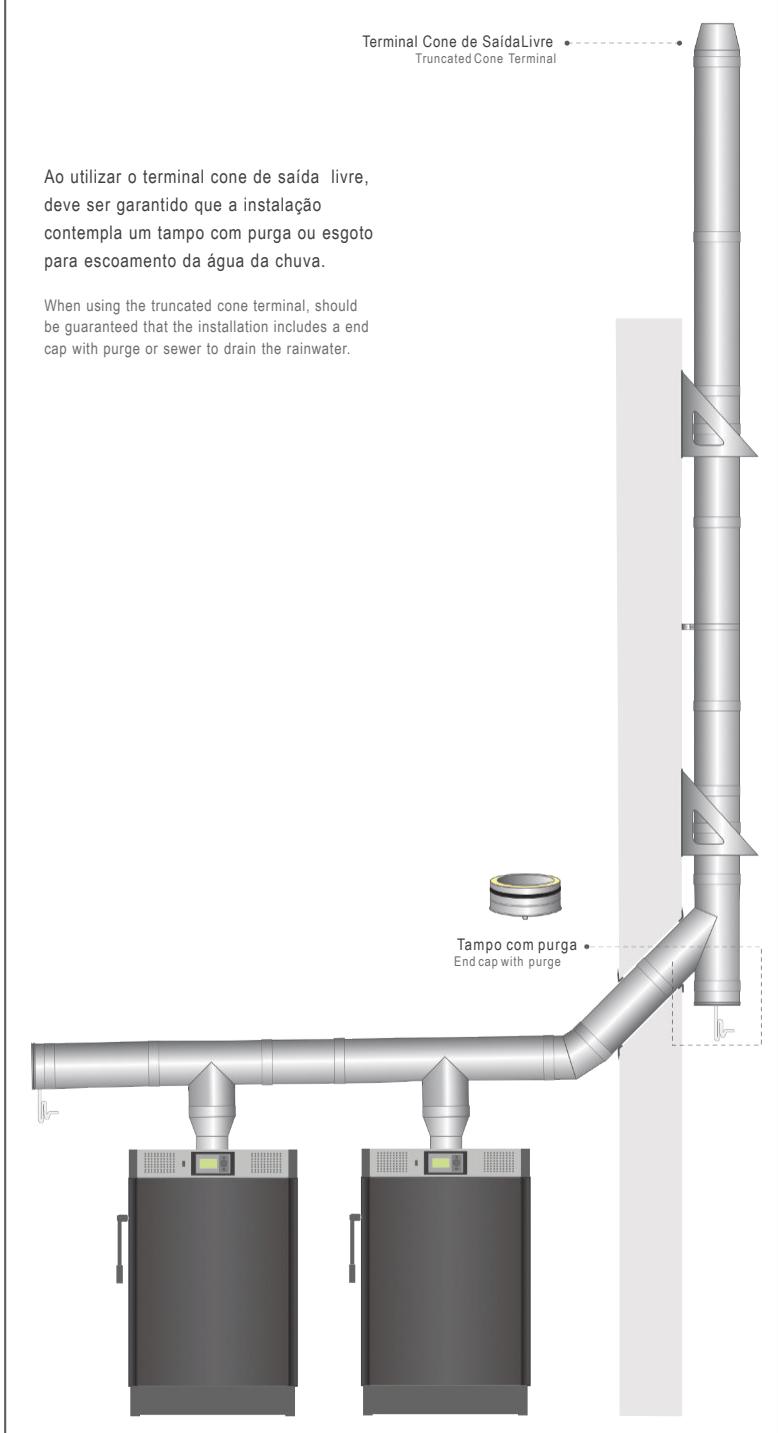
Terminal Cone de SaídaLivre •-----•
Truncated Cone Terminal

Ao utilizar o terminal cone de saída livre, deve ser garantido que a instalação contempla um tampo com purga ou esgoto para escoamento da água da chuva.

When using the truncated cone terminal, should be guaranteed that the installation includes a end cap with purge or sewer to drain the rainwater.

SABIA QUE DID YOU KNOW

- Não obstrui a saída de gases - saída livre;
- Free exit - without obstruction;
- Adequado a instalações industriais;
- Suitable for industrial installations;
- Deve ser aplicado em instalações que contenham um tê, a 45° ou 90°, com tampo com purga.
- Should be applied in installations which have a tee, 45° or 90°, with end cap with purge.



OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

PONTA SUTADA / BICO DE PATO

INOX 304 - 0,5 MM

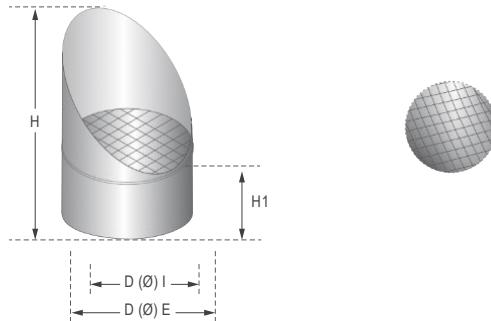
45° CUTTED PIPE TIP

PT

A ponta sutada com rede utiliza-se para uma grande diversidade de aplicações horizontais. Tem como funções permitir a exaustão de fumos e evitar a entrada de chuva na instalação.

EN

The 45° cutted pipe tip is used for a large variety of horizontal installations. It is designed for smoke exhaust and prevent the entry of rain into the installation.



DETALHE DA REDE GRID DETAIL

Rede de Inox - não aplicamos outros materiais
Stainless steel grid - we don't use other materials

SABIA QUE DID YOU KNOW

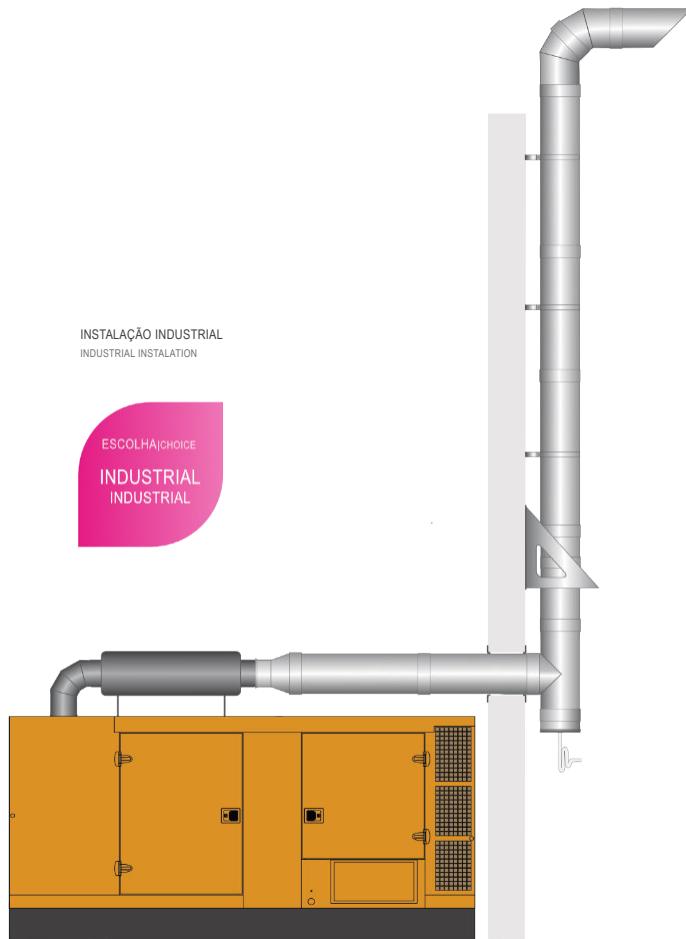
- Permite uma multiplicidade de aplicações;
- Allows a diversity of applications;
- Garante boa estanqueidade à água da chuva;
- Ensures greater watertight;
- Saída pouco obstruída.
- Free exit - without obstruction.

EXEMPLO DE APLICAÇÃO DA PONTA SUTADA (1) EXAMPLE OF 45° CUTTED PIPE TIP APPLICATION (1)

PONTA SUTADA/BICO DE PATO 45° CUTTED PIPE TIP

REF.1C100C23000000+Ø

Diâmetro (Ø) Diameter	H (mm)	H1 (mm)	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	200	75	1
100 / 150	230	85	1
125 / 175	265	90	1
150 / 200	290	90	1
180 / 230	330	90	1
200 / 250	340	90	1
250 / 300	410	110	1
300 / 350	460	110	1
350 / 400	-	-	1
400 / 450	-	-	1
450 / 500	-	-	1
500 / 550	-	-	1
550 / 600	-	-	1

INSTALAÇÃO INDUSTRIAL
INDUSTRIAL INSTALLATIONESCOLHA|CHOICE
INDUSTRIAL
INDUSTRIAL

OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

TÊS 90° E 45°

INOX 304 - 0,5 MM

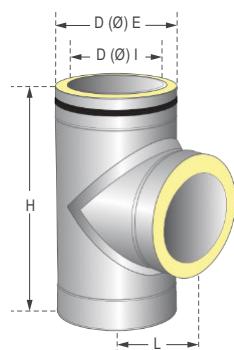
90° AND 45° TEES

PT

O módulo tê, disponível a 90° e 45°, é utilizado para efetuar a ligação de um troço horizontal com um vertical. Permite, de igual modo, a limpeza e inspecção (ver: detalhe de limpeza e inspecção), bem como a recolha de condensação através do tampo com purga (incluído no módulo tê).

EN

The module tee, available in 90° and 45°, is used to make the connection of a horizontal section with a vertical section. Also allows the cleaning and inspection (view: detail of cleaning and inspection), and also allows the collection of condensation through the end cap with purge (end cap with purge included).

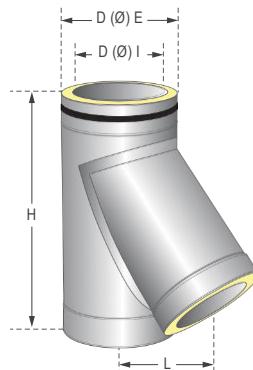


TAMPO INCLUÍDO
END CAP INCLUDED



TAMPO COM PURGA
END CAP WITH PURGE

■ REF.1C100D12000M100+ØI



TÊ 45°
45° TEE

■ REF.1C100D03000M100+ØI

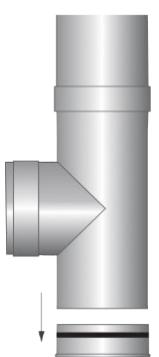
TÊ 90°
90° TEE

■ REF.1C100D01000M100+ØI

Diâmetro (Ø) Diameter	H (mm)	L (mm)	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	287	145	1
100 / 150	297	160	1
125 / 175	321	162	1
150 / 200	357	180	1
180 / 230	387	195	1
200 / 250	417	205	1
250 / 300	467	230	1
300 / 350	517	255	1
350 / 400	587	295	1
400 / 450	657	335	1
450 / 500	747	390	1
500 / 550	837	445	1
550 / 600	-	-	1
600 / 650	-	-	1

Diâmetro (Ø) Diameter	H (mm)	L (mm)	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	350	173	1
100 / 150	367	188	1
125 / 175	408	210	1
150 / 200	451	230	1
180 / 230	492	256	1
200 / 250	522	274	1
250 / 300	589	316	1
300 / 350	660	359	1
350 / 400	751	402	1
400 / 450	823	445	1
450 / 500	896	488	1
500 / 550	969	531	1
550 / 600	-	-	1
600 / 650	-	-	1

DETALHE | EXEMPLO 1
DETAIL | EXAMPLE 1



Recomenda-se uma limpeza e inspecção frequentes, por forma a garantir a total desobstrução da chaminé. Particularmente em instalações de carácter industrial (ex: geradores), essa verificação/limpeza deverá ser calendarizada em função do uso. Contudo, no mínimo uma vez por ano deve ser realizada.

It's recommended a frequent cleaning and inspection in order to ensure full unblocking of the chimney. Particularly in the case of industrial installations (ex: generators) this check/cleaning should be scheduled according to usage. However, at least once a year should be performed.

SABIA QUE DID YOU KNOW

- Permite a limpeza e inspecção da chaminé;
- Allows cleaning and inspecting the chimney;
- Permite a recolha de condensação, assegurando a qualidade da instalação e do aparelho.
- Allows the collection of condensation, assuring the quality of the installation and increasing the stove life time.

OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

TUBO COM PORTA DE INSPEÇÃO

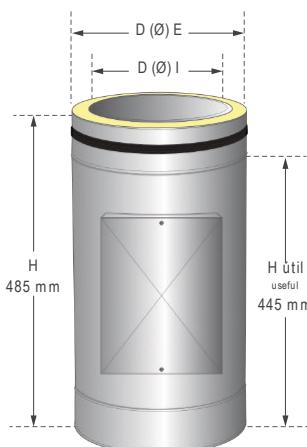
PIPE WITH INSPECTION DOOR

PT

O tubo com porta de inspeção é utilizado para permitir a limpeza e inspeção da chaminé. Deverá ser instalado na parte inferior da chaminé e, sempre que possível, conjugado com a utilização de um tampo com purga para a recolha de condensação.

EN

The pipe with inspection door is used to allow cleaning and inspection of the chimney. It should be installed on the bottom of the chimney and, if possible, it should be used with end cap with purge to collect condensation.



PORTA DE INSPEÇÃO - GAMA ALFA E ACESSÓRIOS INSPECTION DOOR - RANGE ALFA AND ACCESSORIES

SABIA QUE DID YOU KNOW

- Permite a limpeza e inspeção;
- Allows the cleaning and inspection;
- Possui um melhor e mais fácil acesso, para inspeção e limpeza, quando comparativamente com o tê;
- It has a better and easier access, for inspection and cleaning, when compared with tee;
- Pode ser utilizado em conjunto com o tampo com purga (não incluído).
- It can be used in combination with the end cap with purge (not included).

TUBO 50CM COM PORTA DE INSPEÇÃO
PIPE WITH INSPECTION DOOR

■ REF.1C100D130000500+ØI

Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	1
100 / 150	1
125 / 175	1
150 / 200	1
180 / 230	1
200 / 250	1
250 / 300	1
300 / 350	1
350 / 400	1
400 / 450	1
450 / 500	1
500 / 550	1
550 / 600	1
600 / 650	1

TOMA DE AMOSTRAGEM

INSPECTION DOOR

PT

A toma de amostragem é utilizada e concebida para permitir o fácil acesso à sonda de recolha de amostras. A sua instalação deve ser feita de acordo com a norma NP 2167/2007.

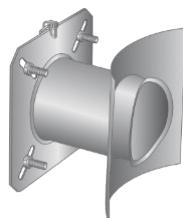
EN

The inspection door is used and designed to allow easy access to the sampling probe. Its installation should be made according to standard NP 2167/2007.

TOMA DE AMOSTRAGEM INSPECTION DOOR

■ REF.1G100D17000+ØI+ØE

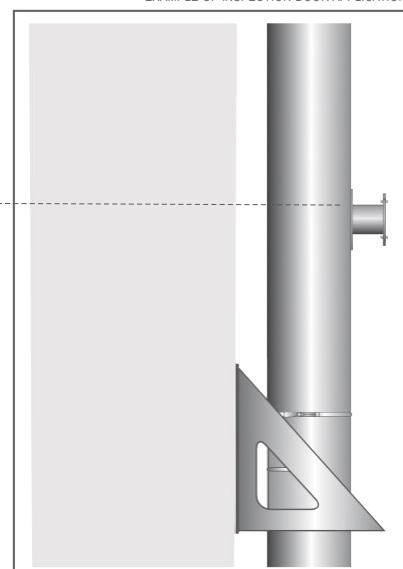
Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	1
100 / 150	1
125 / 175	1
150 / 200	1
180 / 230	1
200 / 250	1
250 / 300	1
300 / 350	1
350 / 400	1
400 / 450	1
450 / 500	1
500 / 550	1
550 / 600	1
600 / 650	1



INFORMAÇÃO INFORMATION

- A toma de amostragem poderá ser fornecida já aplicada num módulo de tubo, sem custos adicionais. Ao valor da toma de amostragem acresce apenas o do módulo em que esta seja aplicada;
- The inspection door may be provided already applied on a pipe without additional cost. To the price of the inspection door adds the price of the pipe, on which it is applied;
- A instalação de tomas de amostragem deve ser feita de acordo com a norma NP2167/2007.
- The installation of inspection door should be done according to standard NP2167/2007.

EXEMPLO DE APLICAÇÃO DE TOMA DE AMOSTRAGEM EXAMPLE OF INSPECTION DOOR APPLICATION



OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

REDUÇÃO

REDUCER

PT

A redução, que obtém esta designação devido ao seu formato, é utilizada para aumentar o caudal de uma instalação.

EN

The reducer, which has this name as a consequence of its shape, is at most often used to increase the flow of an installation.

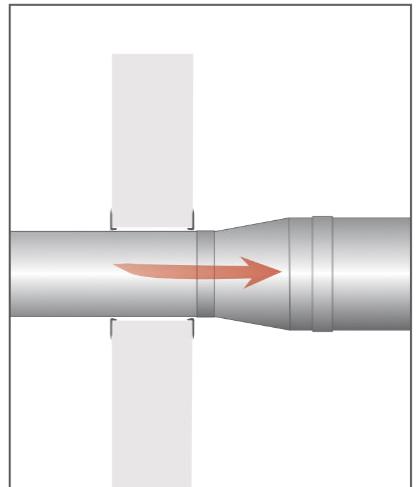


REDUÇÃO
REDUCER

■ REF.1C100H02000+Ø >+Ø <

Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
180 x 125	1
200 x 180	1
250 x 200	1
300 x 180	1
300 x 200	1
450 x 250	1

EXEMPLO DE APLICAÇÃO DA REDUÇÃO
EXAMPLE OF REDUCER APPLICATION



SABIA QUE DID YOU KNOW

- Permite a conexão de diferentes diâmetros;
- Allows the union of different diameters;
- Permite o aumento de caudal de uma conduta/instalação.
- Allows to increase the flow of an installation.

ADAPTADOR DE CALDEIRA

INOX 304 - 0,5 MM

BOILER ADAPTOR

PT

O Adaptador de Caldeira é utilizado para fazer a conexão entre a caldeira e o tubo. Assegura uma melhor adequação à saída da caldeira e faz a transição para a tubagem dupla.

EN

The boiler adaptor is used to make the connection between the boiler and the pipe. Ensures a better fitting to the boiler and makes the transition from single to double wall.

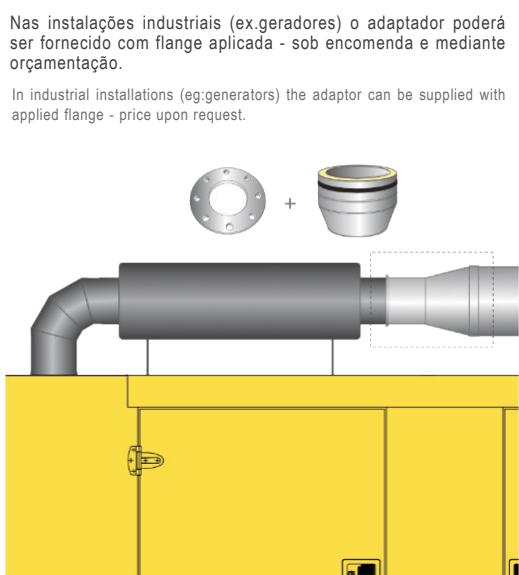


ADAPTADOR DE CALDEIRA
BOILER ADAPTOR

■ REF.1C100H09F00000+ØI

Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	1
100 / 150	1
125 / 175	1
150 / 200	1
180 / 230	1
200 / 250	1

EXEMPLO DE APLICAÇÃO DO ADAPTADOR DE CALDEIRA
EXAMPLE OF BOILER ADAPTOR APPLICATION



OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

UNIÃO SIMPLES > OPENTOP

UNION SINGLE WALL > OPENTOP

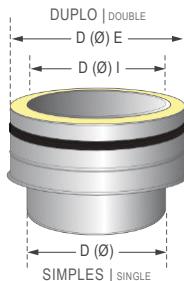
INOX 304 - 0,5 MM

PT

A união de parede simples para Opentop permite, tal como a sua designação indica, fazer a transição de tubos de parede simples para parede dupla da gama Opentop (ver exemplo de aplicação de uniões). Poderá igualmente ser utilizada para substituir o adaptador de caldeira, permitindo fazer a ligação da caldeira diretamente a tubos/acessórios da gama Opentop.

EN

The union for single wall to Opentop allows, as its name indicates, to make the transition from single wall to double wall pipes in the Opentop range (see example of application of unions). It can also be used to replace the boiler adapter, allowing you to connect the boiler directly to pipes/accessories from the Opentop range.



LEGENDA
READING

D I- Diâmetro Interior (Ø)
D I-Diameter Interior (Ø)
D E- Diâmetro Exterior (Ø)
D E-Diameter Exterior (Ø)

UNIÃO SIMPLES > OPENTOP
UNION SINGLE WALL > OPENTOP

REF.1C100H10F000+Ø Simple+ØI Dupla

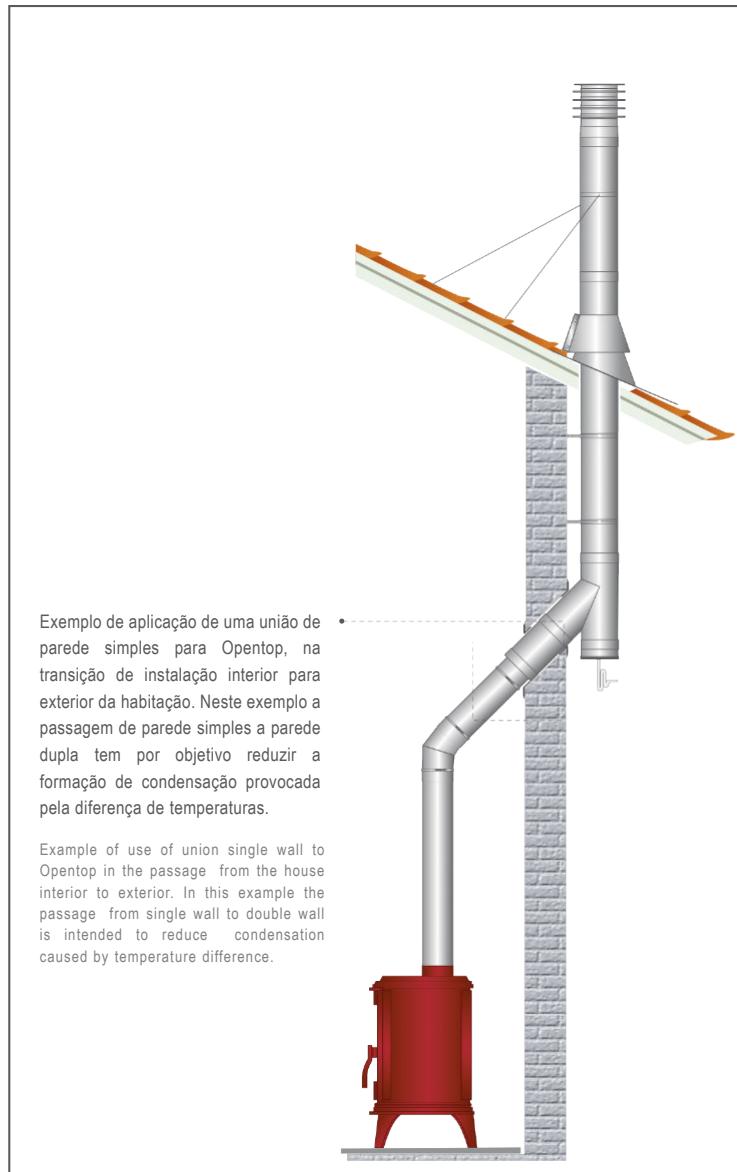
Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa	
SIMPLES SINGLE	DUPLO DOUBLE	UN/Pack
80	80 / 130	1
90	100 / 150	1
100	100 / 150	1
120	100 / 150	1
120	120 / 170	1
125	125 / 175	1
130	150 / 200	1
150	150 / 200	1
150	200 / 250	1
160	160 / 210	1
180	180 / 230	1
200	150 / 200	1
200	200 / 250	1
200	250 / 300	1
250	250 / 300	1

OBSERVAÇÃO NOTE

- Pode ser fornecida com encaixe macho ou fêmea - do lado de parede simples. No momento de encomenda deve ter em consideração o sentido de montagem.
- Can be supplied with male or female fitting at the single wall side. Should consider the assembly direction.

EXEMPLO DE APLICAÇÃO DE UNIÃO SIMPLES > OPENTOP

EXAMPLE OF SINGLE WALL > OPENTOP UNION APPLICATION



Exemplo de aplicação de uma união de parede simples para Opentop, na transição de instalação interior para exterior da habitação. Neste exemplo a passagem de parede simples a parede dupla tem por objetivo reduzir a formação de condensação provocada pela diferença de temperaturas.

Example of use of union single wall to Opentop in the passage from the house interior to exterior. In this example the passage from single wall to double wall is intended to reduce condensation caused by temperature difference.

OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

UNIÃO OPENTOP > SIMPLES

UNION OPENTOP > SINGLE WALL

INOX 304 - 0,5 MM

PT

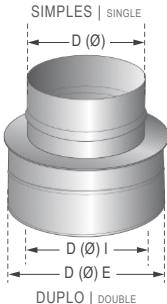
A união de Opentop para parede simples permite efetuar a transição de tubos e acessórios de parede dupla, da gama Opentop, para tubos e acessórios de parede simples.

EN

The union of Opentop for single wall, allows to make the transition from double wall pipes and accessories, range Opentop, for single wall pipes and accessories.

LEGENDA READING

D I- Diâmetro Interior (Ø)
D I-Diameter Interior (Ø)
D E- Diâmetro Exterior (Ø)
D E-Diameter Exterior (Ø)

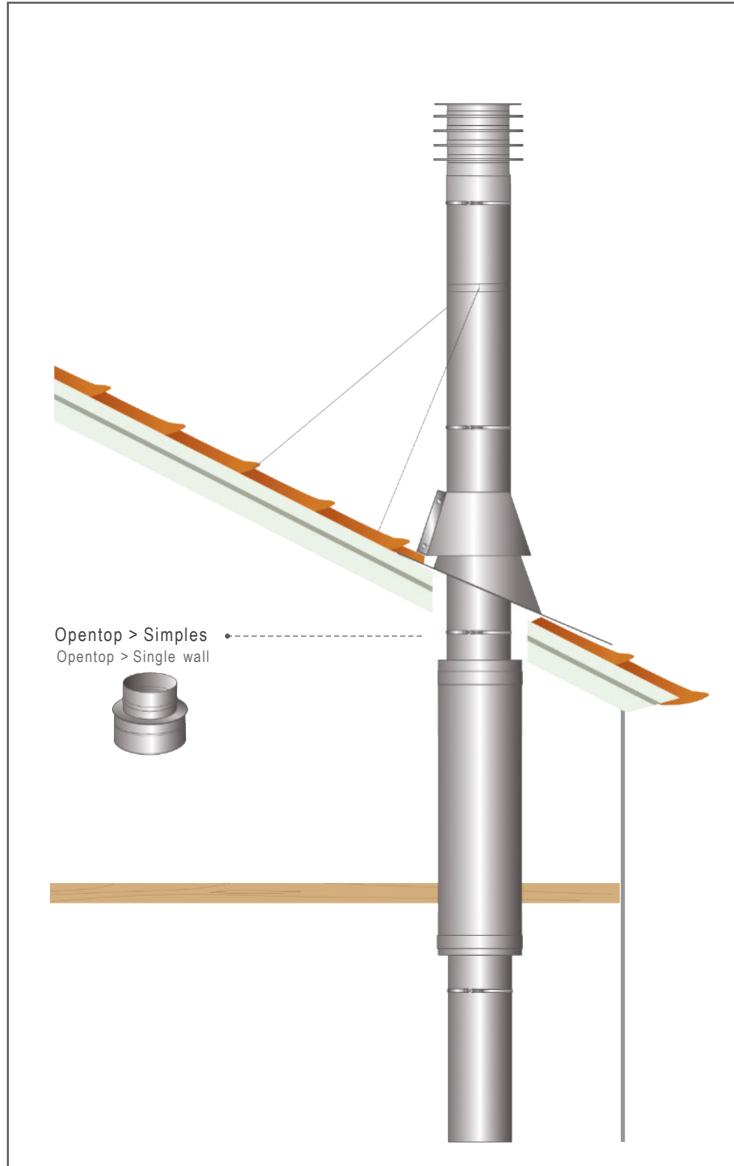


UNIÃO OPENTOP > SIMPLES
UNION OPENTOP > SINGLEWALL

■ REF.1C100H13M00+ØI+Ø Simples

Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
DUPLO DOUBLE	SIMPLES SINGLE
80 / 130	80
100 / 150	100
120 / 170	120
125 / 175	125
150 / 200	150
180 / 230	180
200 / 250	150
200 / 250	200
200 / 250	250
250 / 300	250
300 / 350	300
350 / 400	350
400 / 450	325
500 / 550	450

EXEMPLO DE APLICAÇÃO DE UNIÃO OPENTOP > SIMPLES EXAMPLE OF UNION OPENTOP > SINGLE WALL APPLICATION



OBSERVAÇÃO NOTE

- Pode ser fornecida com encaixe macho ou fêmea - do lado de parede simples.
No momento de encomenda deve ter em consideração o sentido de montagem.
- Can be supplied with male or female fitting at the single wall side. Should consider the assembly direction.

OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.
NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

UNIÃO OPENTOP > CLOSETOP E CLOSETOP > OPENTOP

INOX 304 - 0,5 MM

UNION OPENTOP > CLOSETOP AND CLOSETOP > OPENTOP

PT

Estas uniões foram concebidas para permitir a união entre acessórios das gamas de parede dupla (Closetop e Opentop). No momento da encomenda deve ter presente o sentido de instalação, uma vez que se está perante gamas com sentido de montagem obrigatório.

EN

These unions were designed to allow the union between accessories of double wall ranges (Closetop and Opentop). When ordering, should be aware of assembly direction, once both ranges have required assembly direction.

EXEMPLO DE APLICAÇÃO DE UNIÃO OPENTOP > CLOSETOP
EXAMPLE OF UNION OPENTOP > CLOSETOP APPLICATION

 TAMBÉM DISPONÍVEL
ALSO AVAILABLE



Opentop > Closetop
REF.1C100H140000000+Ø1



Closetop > Opentop
REF.1B100H150000000+Ø1



Neste exemplo, considerando o sentido de instalação representado, utiliza-se uma união de Opentop para Closetop. Se o sentido fosse inverso, seria necessário utilizar a união de Closetop para Opentop. A escolha da união tem a ver sempre com o sentido de instalação.

In this example, considering the installation direction, is used a union from Opentop to Closetop. If the direction was reversed, it would be necessary to use a union from Closetop to Opentop. The choice of which union to use, is always made based on the installation direction.

SUPORTE DE CARGA

WALL SUPPORT

PT

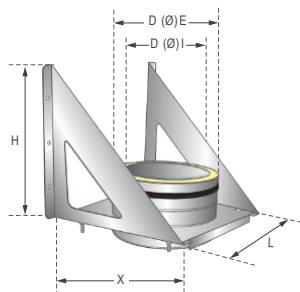
O Suporte de Carga é utilizado para sustentar o peso da chaminé. Utiliza-se, particularmente nos diâmetros maiores, para auxiliar as braçadeiras de fixação à parede. A sua capacidade de sustentação é bastante superior à das braçadeiras. Recomenda-se a utilização de um suporte de carga a cada 10mts na vertical. O suporte de carga permite o ajuste no afastamento até metade do diâmetro.

EN

The Wall Support is used to support the weight of the chimney. It's used, particularly in the larger diameters, to relieve the wall brackets. Its carrying capacity is well above the wall brackets capacity. Its recommended to use a wall support each 10mts vertically. The wall support allows adjustment in clearance up to half the diameter.

SUPORTE DE CARGA
WALL SUPPORT

■ REF.1C100F010000000+Ø1

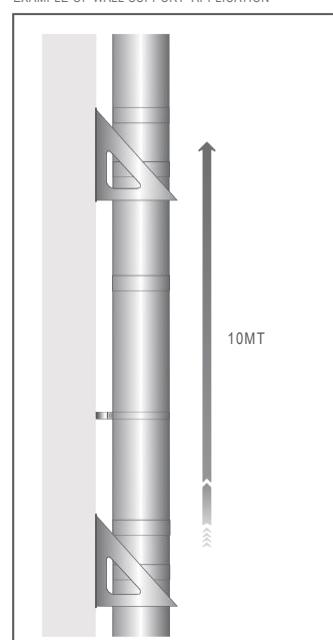


 SABIA QUE
DID YOU KNOW

- Elevada capacidade de sustentação;
- High carrying capacity;
- Vários pontos de fixação;
- Multiple fixing points;
- Adequado a instalações particularmente altas.
- Suitable for particularly high installations.

Diâmetro (Ø) Diameter	H (mm)	X (mm)	L (mm)	Quant/Caixa UN/Pack
80 / 130	192	192	254	1
100 / 150	212	212	274	1
125 / 175	262	262	298	1
150 / 200	262	262	324	1
180 / 230	374	374	354	1
200 / 250	374	374	374	1
250 / 300	424	424	424	1
300 / 350	474	474	474	1
350 / 400	474	474	524	1
400 / 450	-	-	-	1
450 / 500	-	-	-	1
500 / 550	-	-	-	1
550 / 600	-	-	-	1
600 / 650	-	-	-	1

EXEMPLO DE APLICAÇÃO DE SUPORTE DE CARGA
EXAMPLE OF WALL SUPPORT APPLICATION



BRAÇADEIRA DE INCLINAÇÃO REGULÁVEL

INOX 304 - 1,5 MM

SUPPORT WITH ADJUSTABLE INCLINATION

PT

A braçadeira de inclinação regulável é especialmente utilizada em tetos para auxiliar no suporte e alinhamento da chaminé. É facilmente ajustável a diferentes inclinações de telhado.

EN

The support with adjustable inclination is especially used in ceilings, to help in supporting and aligning of the chimney. It is easily adjusted to different roof slopes.



1

INCLINAÇÃO REGULÁVEL
ADJUSTABLE INCLINATION

BRAÇADEIRA DE INCLINAÇÃO REGULÁVEL
SUPPORT WITH ADJUSTABLE INCLINATION

REF.1G100F030000000+Ø

Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
200	1
250	1
300	1

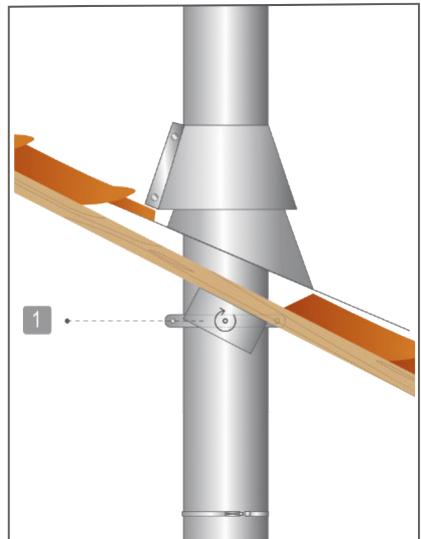


SABIA QUE DID YOU KNOW

- Adequado a tetos de madeira;
- Suitable for wood ceilings;
- Facilmente ajustável;
- Easily adjustable;
- Vários pontos de fixação.
- Multiple fixing points.

EXEMPLO DE APLICAÇÃO DA BRAÇADEIRA DE INCLINAÇÃO REGULÁVEL

EXAMPLE OF SUPPORT WITH ADJUSTABLE INCLINATION APPLICATION



SUPORTE DE PLACA

INOX 304 - 0,5 MM

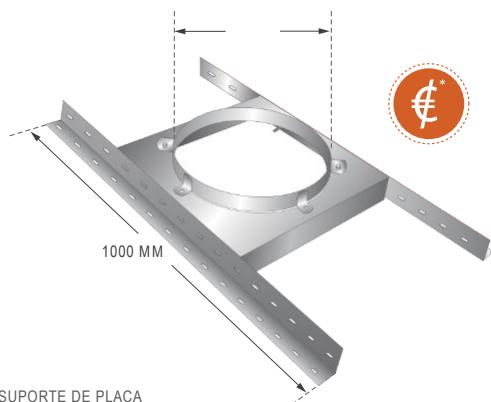
CEILING SUPPORT

PT

O suporte de placa é utilizado para auxiliar no suporte de peso do chaminé na passagens de pisos. A sua forma está pensada para que o suporte apoie sobre as vigas, de madeira ou betão, criando um afastamento de segurança, da chaminé face aos materiais combustíveis.

EN

The ceiling support is used to help support the the chimney weight in transitions between floors. Its shape is designed for better fit on the support beams, made of wood or concrete, and to creat a safety distance between the chimney and combustible materials.



SUPORTE DE PLACA
CEILING SUPPORT

REF.1G100F040000000+Ø

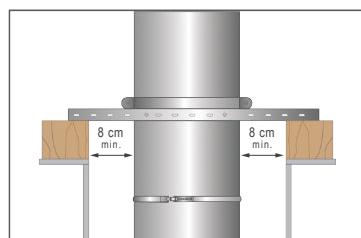
Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
180	1
200	1
230	1
250	1



SABIA QUE DID YOU KNOW

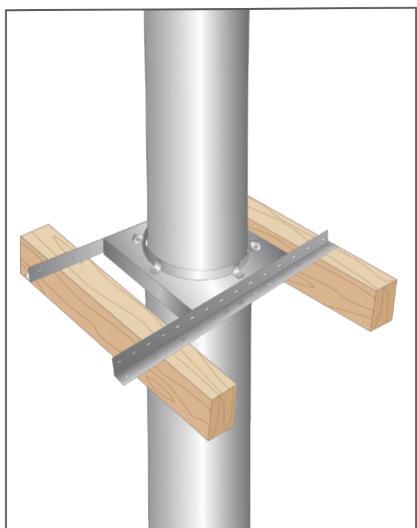
- Permite criar afastamento de segurança;
- Allows to create safety distance;
- Auxilia no suporte de peso da chaminé;
- Helps to support the chimney weight;
- Concebido para ser instalado sobre as vigas.
- Designed to be installed on the beams.

DETALHE
DETAIL



EXEMPLO DE APLICAÇÃO DO SUPORTE DE PLACA

EXAMPLE OF CEILING SUPPORT APPLICATION



BRAÇADEIRA

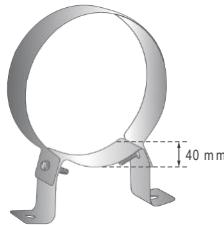
WALL BRACKETS

PT

As braçadeiras têm como funções o alinhamento da tubagem e a respetiva fixação. Recomenda-se o uso mínimo, dependendo da dimensão da chaminé, de uma braçadeira a cada 1,5metros. Deverá optar pelo modelo que melhor se adeque à instalação em causa. Deverá ter presente que nos tramos verticais o suporte de carga assegura maior sustentabilidade do peso da chaminé.

EN

The wall brackets have the functions of pipe alignment and respective fixation. It is recommended to use a minimum, depending on the chimney size, of one wall bracket every 1,5meters. Should choose the model that best fits the installation. It should be noted that in the vertical installations the Wall Support ensures greater sustainability of the chimney weight.



SABIA QUE DID YOU KNOW

- As braçadeiras são produzidas em inox de 1,5mm de espessura para maior robustez.
- The brackets are made of stainless steel of 1.5mm thickness for better strength.

BRAÇADEIRA 40MM COM APOIO
40MM WALL BRACKET

■ REF.1G100F050000000+Ø

Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
130	10
150	10
175	10
190	10
200	10
230	10
250	10
300	10
350	10
400	10
450	10
500	10
550	10
600	10

BRAÇADEIRA SEGURANÇA DE TELHADO

ROOF SAFETY CLAMP

INOX 304 - 1,5 MM

PT

A Braçadeira de segurança de telhado é utilizada, conjuntamente com cabos tensores - não incluídos, para conferir maior estabilidade à chaminé face à ação do vento.

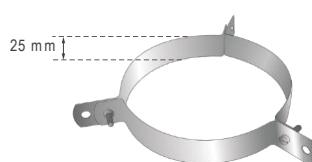
EN

The Roof Safety Clamp is used, with steel cables - not included, to provide better stability of the chimney against the wind action.

BRAÇADEIRA SEGURANÇA DE TELHADO
ROOF SAFETY CLAMP

■ REF.1G100F090000000+Ø

Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
130	10
150	10
175	10
190	10
200	10
230	10
250	10
300	10
350	10
400	10
450	10
500	10
550	10
600	10



EXEMPLO DE APLICAÇÃO DA BRAÇADEIRA SEG.
TELHADO

EXAMPLE OF ROOF SAFETY CLAMP APPLICATION



A braçadeira de segurança de telhado utiliza-se quando a chaminé ascende, sem fixação, mais de 1metro acima do telhado. Utiliza-se com cabos tensores para garantir maior estabilidade face ao vento.

The Roof Safety Clamp is used when the chimney rises more than 1meter, without fixation, above the roof. Used with steel cables to ensure stability against the wind.

OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.

BRAÇADEIRA

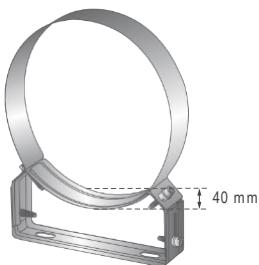
WALL BRACKETS

PT

As braçadeiras têm como funções o alinhamento da tubagem e a respetiva fixação. Recomenda-se o uso mínimo, dependendo da dimensão da chaminé, de uma braçadeira a cada 1,5metros. Deverá optar pelo modelo que melhor se adeque à instalação em causa. Deverá ter presente que nos tramos verticais o suporte de carga assegura maior sustentabilidade do peso da chaminé.

EN

The wall brackets have the functions of pipe alignment and respective fixation. It is recommended to use a minimum, depending on the chimney size, of one wall bracket every 1,5meters. Should choose the model that best fits the installation. It should be noted that in the vertical installations the Wall Support ensures greater sustainability of the chimney weight.



BRAÇADEIRA COM APOIO REGULÁVEL 4/8CM
ADJUSTABLE 4/8CM WALL BRACKET

■ REF.1G100F10000000+Ø

Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
125 a 130	10
150	10
175 a 180	10
200	10
225 a 230	10
250	10
300	10
350	10

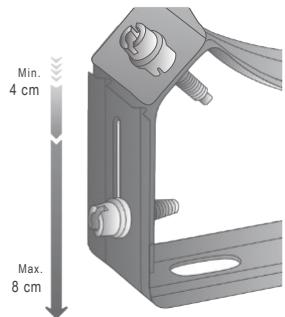


SABIA QUE DID YOU KNOW

- As braçadeiras são produzidas em inox de 1,5mm de espessura para maior robustez.

- The brackets are made of stainless steel of 1.5mm thickness for better strength.

DETALHE DE REGULAÇÃO
ADJUSTMENT DETAIL



DISTANCIADOR 9-16CM PARA BRAÇADEIRA COM APOIO REGULÁVEL

SPACER 9-16CM FOR ADJUSTABLE WALL BRACKET

INOX 304 - 1,5 MM

PT

Os distanciadores são utilizados, em conjunto com a braçadeira de apoio regulável, para criar um maior afastamento à parede. Permite assim passar o ajuste de 4 a 8cm para 9 a 16cm de afastamento.

EN

Spacers are used, in conjunction with adjustable wall bracket to create a major distance to the wall. Allows pass from 4 - 8cm to 9 - 16cm of adjustment.



DISTANCIADOR 9-16CM PARA BRAÇADEIRA
COM APOIO REGULÁVEL
SPACER 9-16CM FOR ADJUSTABLE WALL BRACKET

■ REF.1G100F110000000000



TRABALHA COM WORK WITH



BRAÇADEIRA COM APOIO
REGULÁVEL 4/8CM
ADJUSTABLE 4/8CM WALL BRACKET

■ REF.1G100F10000000+Ø

NÃO INCLUIDA - NOT INCLUDED

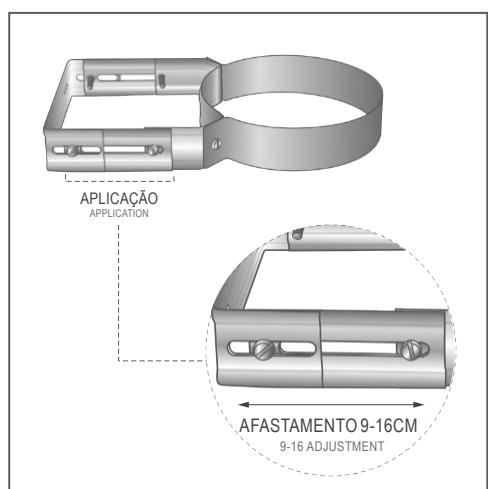


SABIA QUE DID YOU KNOW

- Um só conjunto para todos os diâmetros;
- One set for all diameters;
- Fornecido em conjuntos de 2 barras e 2 parafusos;
- Supplied in sets of 2 bars and 2 screws;
- Ideal para casas com revestimento/isolamento de capoto.
- Ideal for houses with insulation.

EXEMPLO DE APLICAÇÃO DOS DISTANCIADORES NA
BRAÇADEIRA DE APOIO REGULÁVEL

EXAMPLE OF APPLICATION OF THE SPACERS IN THE ADJUSTABLE WALL BRACKET



REMATE PARA TETO DE MADEIRA

INOX 304 - 0,7 MM

ROSETTE FOR WOOD CEILING

PT

O Remate para Tetros de Madeira foi especialmente concebido para proporcionar uma maior distância de segurança entre o teto e os tubos, por forma a evitar o contacto direto e consequentemente a passagem de calor, o que poderia comprometer a segurança. Deverá ser utilizado na transição de parede simples para parede dupla - ver exemplo de aplicação.

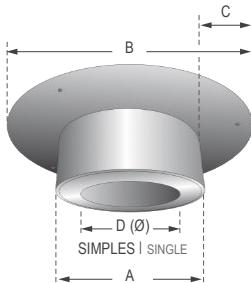
EN

The rosette for wood ceiling has been specially designed to provide greater safety distance, between the the ceiling and the pipes, in order to prevent direct contact and therefore, the heat passage, which could compromise security. Should be used in the transition from single wall to double wall - see application example.



REMATE PARA TETO DE MADEIRA ROSETTE FOR WOOD CEILING

REF.1G100G0500008A0+Ø



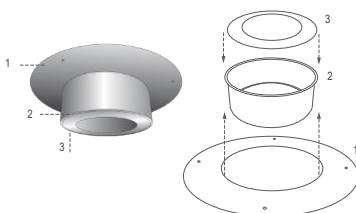
Diâmetro (Ø) Diameter	Quant/Caixa UN/Pack
130	1
150	1
175	1
200	1

! MEDIDAS (A, B, C) - INOX
MEASURES (A, B, C) - INOX

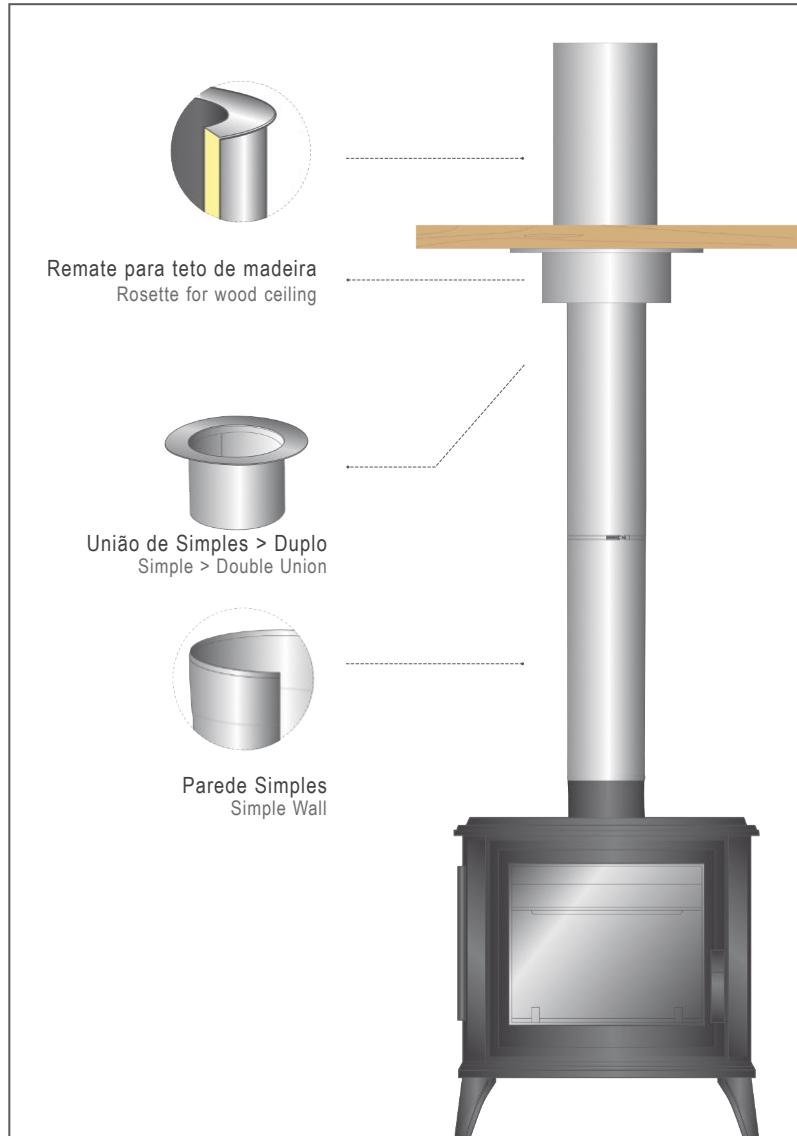
SABIA QUE DID YOU KNOW

- Assegura uma maior distância de segurança;
- Ensures greater safety distance;
- Permite ocultar a passagem de tubo de parede simples para parede dupla.
- Allows to hide the union of single wall to double wall.

O REMATE DE TETO É COMPOSTO PARA UM CONJUNTO DE 3 PEÇAS
THE ROSETTE FOR WOOD CEILING IS MADE UP OF A SET OF 3 PARTS



EXEMPLO DE APLICAÇÃO DO REMATE DE TETO DE MADEIRA EXAMPLE OF ROSETTE FOR WOOD CEILING APPLICATION



OBSERVAÇÃO: Disponível noutros diâmetros e comprimentos (H), em 304 e 316, e em diversas cores - sob consulta.

NOTE: Available in other diameters and lengths (H), in 304 and 316, and in different colors - on request.